تاریخ تأسیسی ۱۳۲٦ : — ۱۳۲٤   ایکنجی سنه   نومرو ٤۰۹

سر محرر : حسین جاهد

محل اداره :
نور عثمانیه‌ده دائرهٔ مخصوصه

ممالك عثمانیه ایچون سنه‌لك آبونه بدلی پوسته اجرتیله برابر : ۱۵۰ ، آلتی آیلغی ۸۰ غروش .

طنین

۸ شوال ، ۱۳۲۷   ۱۰ تشرین اول ، ۳۲۵   ۲۳ تشرین اول افرنجی ، ۱۹۰۹

مدیر مسئول : حسین جاهد

اخطار مخصوص
نشر ایدلمه‌ین آثار و اوراق اعاده اولنماز

ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لك آبونه بدلی پوسته اجرتیله برابر : ۱۸۰ ، آلتی آیلغی ۹۵ غروش .

نسخه‌سی (۱۰) پاره‌در   جمعه ایرته‌سی   (نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در)

سیاسیات

اوفاق تفك شیلر

اوفاق تفك بعض وقعه‌لردن حکومتك خط حرکتی تعیین ایدن افکار ونظریاته انتقال ایدیله بیله‌جکنی کچنلرده ایضاح ایتمشدك . حالبوکه بو اوفاق تفك وقعه‌لرك دلالت وشمولی یالکز حکومت حقنده قابل تطبیقدر ، بر قومك احوال روحیه‌سی ده بویله کوچوك دلائل ایله پك قولای آکلاشیله بیلیر .

ایشسزلك غایت فنا بر ناصح اولدیغنه کوره بر مشغلهٔ معینه‌سی اولمیان کیمسه‌لرك سیاسیات دَدی قودیلریله وقتلرینی افنا ایتملری ضروریات اموردندر . بر کره بو ودادیلره طالان بر قوم آرتق دورلو دورلو افسانه‌لر ، خرافه‌لر آراسنده بوغولور . صحیح ، سالم ، معقول ومفید افکار کندیسنه یابانجی قالیر . نه سویلنیرسه اینانیر ، اینانلمایه‌جق شیلری اختراع ایدر . بو حالت روحیه‌یه بعض طرفلردن برازده سوء نیت قاریشه‌جق اولورسه ایچندن چیقیلمایه‌جق بر شبکهٔ خیالات وترهات وجود بولور .

بعض ، بویوك ، اهمیتلی وقایع سیاسیه واجتماعیه‌نك پانی صیرا ، قارا کلقده بر سیلابهٔ مشکوك ومظلم حالنده اویله روایتلر ، افسانه‌لر میدان آلیرکه اکر خلق ایشسزلك سیئه‌سیله بو کبی دَدی قودیلره میال ایسه بوتون بوتون غرابت آمیز بر شکل کسب ایلر .

فرضا صوك استقراض مسئله‌سی . بو استقراضك منافع وطنه نه قدر موافق اولدیغی ، کفالتسز عقدینه موفقیت الویرمسی ، حیثیت دولتی نه درجه‌ده وقایه ایتدیکی هر غزته‌ده اوزون اوزون ایضاح ایدلدی . ایشك حقیقی ورسمی صفحه‌سی بودر . فقط بونك برده دَدی قودی اوجاقلرنده کسب ایتدیکی شکل خرافه آمیزه دقت ایدیله‌جك اولورسه کوزه چارپان غرابت تجلیاته قارشی حیران قالمامق قابل دکلدر .

فرضا بریسنی دیکلیورسکز ؛ کمال حسن نیتله سزه حکایه ایدییور : استقراضلرده مالیه ناظرلرینك قومیسیون آلمالری اوته‌دن بری عادت اولمشدر . بو صوك استقراضده‌ده مالیه ناظرینه اوتوز بیك لیرا ویرمشلر . مالیه ناظری بونی قبول ایتمه‌مش . فقط یالکز رد ایتسه بر فائده حاصل اولمایه‌جق ؛ چونکه پاره بانقه‌ده قاله‌جق . اونك ایچون اوتوز بیك لیرایی قبول ایتمش ، هیچ ال سورمه‌دن خزینهٔ مالیه‌یه ویرمش . ایشته مالیه ناظری بویله اولور !

بو شایعه‌نك هیچ بر سوء نیتله اورته‌یه چیقارلمادیغی معلومدر . بونی کیم بیلیر کیم ایجاد ایتمش ، آغیزدن آغیزه کچمش ، موثوق بر روایت ادعاسیله اورته‌ده طولاشوب طوریور . شایان دقتدرکه پك چوق کیمسه‌ده بوکا اینانیور .

حالبوکه شایعه بوندن عبارت دکل . باشقه بر طرف دیکلنه‌جك اولسه اونلرك باشقه بر مراقه طوتولدقلری کورولور . استقراضلرده مالیه ناظرلرینه یوزده ایکی قومیسیون ویریلیرمش . عجبا بو استقراضدن مالیه ناظری نه قدر آلمش ؟ یدی میلیون لیرانك یوزده ایکیسنی حساب ایتمك کندیلری ایچون اوزون بر مسئله اولیور . بر تلاشدر ، مباحثه‌در کیدییور . شایان دقتدرکه بونده‌ده هیچ بر سوء نیت اثری یوق . مالیه ناظرلرینك استقراضلردن قومیسیون آلمالری عادتا مشروع ، طبیعی بر حرکت ایمش کبی تلقی ایدیلیور ، یالکز بو صوك استقراضده ناظرك عجبا نه مقدار قومیسیون آلدیغی موجب مراق اولیور . طبق زنکینك پاره‌سی زوکورتك چکه‌سنی یورار قبیلندن بر بورغونلق .

فقط یاواش یاواش سوء نیت اثرلری‌ده یوز کوستریيور . چونکه بریسنی دیکلیورسکزکه سزه مالیه ناظرینك بو صوك استقراضدن ایکی یوز بیك لیرا قومیسیون آلدیغنی موثوق اوله‌رق تأمین ایدییور . باشقه بری بو مقداری فرضا یوز اوتوز بیك لیرا اولمق اوزره تعیین ایلیور . هر حالده اساسده اتفاق وار .

بو کبی شایعه‌لره اهمیت ویرنلره ، اعتماد ایدنلره حسن نیت صاحبی اولدقلری تقدیرده وقتلرینی بیهوده غائب ایتدکلرینی سویله‌مك بر وظیفه‌در . حکومت مشروطه ایله حکومت مستبده‌نك فرقی بویله جسیم پاره ایشلرینه قاریشلدیغی حالده محترم ناظرلرمزك تمیز بر ال ، پاك بر آلن ایله ایشك ایچندن چیقمالریدر . ادارهٔ مشروطه مالیه ناظرلری هیچ بر زمان قومیسیون آلامازلر . چونکه قومیسیون هیچ بر وجهله مشروع اولاماز . بو عادتا رشوتك نام دیکریدر . وقتیله بر استقراض عقد ایدلدیکی زمان رجال دولت آز چوق بر شی درجیب ایدرلردی . ایشته بونك ایچوندرکه دولت محو اولوردی ، حقوق عباده رعایت ایدلمزدی . فقط الحمدلله مشروطیت بوتون بو سوء استعماللره نهایت ویرمشدر . سوء استعمال یرینه ناموس واستقامت قائم اولمشدر .

استقراض مسئله‌سی مناسبتیله وجود بولان بو دَدی قودیلر دونانمه اعانه‌سی وسیله‌سیله‌ده اکسیك اولمایور . اعانه‌لر اسکی زمانده سوء استعماله اوغرادیغی جهتله خلقك برآز متردد وشبهه‌لی طاورانماسی معذور کوریلور . بز بونی بیلدیکمز ایچون مشروطیتك بدایتنده انورونیازی قروازورلری اعانه‌سنی آچدیغمز زمان اعانه ویره‌جك ذاتلرك طوغرودن طوغرویه پاره‌یی بانقه‌یه تسلیم ایتملرینی ومجلس مبعوثان امرینه تودیع ایلملرینی رجا ایتمش ، اعانه‌نك بر پاره‌سنه ال سورمه‌مش ایدك . ظن ایدرزکه بوندن زیاده امنیت بخش بر شکلده اعانه طوپلامق قابل دکلدی . طوپلانان پاره‌لری بانقه‌دن هیچ کیمسه حتی حکومت بیله آلامازدی . آنجق مجلس مبعوثان بر قرار ویره‌بیلیر ، ایستدیکی کبی صرف ایلیه‌بیلیردی . مجلس مبعوثانك قرارییده علا جریان ایده‌جکی جهتله هرکس پاره‌نك نه اولدیغنی قولایجه آکلاردی .

بویله اولدیغی حالده انورونیازی قروازورلری نامنه ویریلن پاره نه اولدی ؟ دیه بر سؤال طولاشمقده اولدیغنی برقاچ یردن ایشیتدك . کچن سنه مجلس مبعوثانده‌ده بو بحث کچدی ، پاره‌نك بانقه‌ده اولدیغی ، مجلس مبعوثاندن باشقه کیمسه‌نك او پاره‌یه طوقونه‌میه‌جغی سویلندی . فقط بونلر اونوتولیور ، اورته‌ده یالکز نابجا ، حقسز بر شبهه قالیور .

عینی شبهه‌نك وسائط سائره ایله طوپلانان دونانمه اعانه‌سی حقنده‌ده اظهار ایدلدیکنی کوریيورز . حتی ایشك ایچنده نه درجه‌یه قدر صافدللك بولوندیغنی کوستره‌جك احوالدندرکه بعضیلری « دونانمه » لاقیردیسنی شنلك صورتنده آکلایور ، فشنك وماهتاب یاقمق ایچون پاره طوپلانماسنی تعییب ایدییور !

شقی چاقرجه‌لی محمده محافل عوامده بر طاقم افسانه‌لر تولید ایتمکدن خالی قالمادی . کویا چاقرجه‌لی حرکت ارتجاعیه‌ده بولونیورمش . او طرفلرده‌کی ارتجاعیون بوقیش کندیسنه التحاق ایده‌رك بویوك بویوك چته‌لر تشکیل ایده‌جکلر وازمیر طرفلرینه صاحب اوله‌جقلر ایمش ! بو یولده‌کی مثاللر صایمقله بیترلمز . هر مهم وقعهٔ سیاسیه ، اجتماعیه واقتصادیه‌نك آرقه‌سی صیرا بر سورو دَدی قودیلر وجود بولور . واقعا ارباب عقل واذعان نزدنده بونلرك هیچ اهمیتی یوقدر . فقط بونلر تکذیب ایدلمیه‌جك ، تنویر افکاره چالیشلمایه‌جق اولورسه بعضلرینك قلب وروحنی تسمیم ایتمك احتمالی واردر . بو تشریحاتمزله بو وظیفه‌یی ایفا ایتمش اولدیغمزه قانعز . آنجق مرضی کوکندن کسمك ایچون تدبیر لازم ایسه اذهان خلقی ایش ایله مشغول ایتملیدر دیرز . بوتون بو بوش لاقیردیلره اك ایی علاج ایشدر .

حسین جاهد

خارجی تلغرافلر

صربستانده :

پارس ، ۲۱ تشرین اول — موسیو نوواقوویچك تحت ریاستنده بولنان صربستان قابینه‌سی استعفا ایتمشدر .

بلغراد ، ۲۱ — قرال نوواقوویچ قابینه‌سنك استعفاسنی قبول ایتمش ورادیقال فرقه‌سی رؤساسندن پاسیچ وستویانوویچی‌یی قابینه‌نك تشکیلنه مأمور ایلمشدر .

بلغراد ، ۲۱ — نوواقوویچ قابینه‌سنك استعفاسنه باشلیجه سبب اولمق اوزره شو کوستریلیور : اخیراً بر فرانسز بانقه‌سنك بر استقراض عقدی ایچون صربستان حکومتنه مراجعت ایتمسی اوزرینه ناسیونالیستلر استقراض شرائطنك اعلانی ایله ظهور ایده‌جك مطالبلر طرفندن واقع اوله‌جق تکلیفاتك تدقیق اولنمسنی درمیان ایتمشلردی . رادیقاللر ایسه بوکا راضی اولمیه‌رق استقراض حقنده اجرای مذاکرات ایتمك اوزره موسیو پاچویی پارسه اعزام ایلمشلردی . بونك اوزرینه ناسیونالیستلر منبر اوله‌رق رادیقاللردن بوس بوتون افتراق ایتمکه قرار ویرمشلردر .

بلغراد ، ۲۲ — بحران وکلا وقوعی محافل سیاسیه‌ده فوق العاده سوء تأثیری موجب اولمشدر . یکیدن عقد اولنه‌جق استقراضك حسن نتیجه‌یه ایصال ایدیله‌جکندن شبهه ایدلمکده‌در . معمافیه رادیقاللر آره‌سنده ائتلاف موجود اولدیغندن پاسیچ وستویانوویچ طرفندن قابینه‌نك سارعة تشکیلنه موفقیت حاصل اوله‌جغی ظن اولنیور . موسیو میلوواناوویچ امور سیاسیه‌ده‌کی اهلیتنه بناءً خارجیه نظارتنده ابقا اولنه‌جقدر . (عثمانلی آژانسی)

اسپانیا احوالی :

پارس ، ۲۲ — مادریدن اقلدر غزته‌سنه اشعار اولندیغنه کوره جنرال مارینانك امداد طلب ایتدیکی شایعاتی دوران ایدییور . (عثمانلی آژانسی)

چار وفرانسه رئیس حکومتی :

پترسبورغ ، ۲۱ — خارجیه نظارتنده ، چار ایله فرانسه رئیس حکومتی موسیو فالیه‌ر آره‌سنده بر ملاقات وقوع بوله‌جغنه دائر هیچ بر معلومات اولمدیغی درمیان اولنمشدر .

برلین ، ۲۱ — صربستان خارجیه ناظری موسیو میلوواناوویچ ، دون آلمانیا باش وکیلنی زیارت ایتمشدر .

فاس مسئله‌سی :

برلین ، ۲۱ — آلمانیا ، فرانسه ، انکلتره واسپانیا حکومتلری فاس معدنلری حقنده بر قانون تنظیم ایتمك اوزره قریباً پارسده اجرای مذاکراته ابتدار ایده‌جکلردر .

پارس ، ۲۱ — فرانسز مطبوعاتی ، فرانسه‌نك فاس سواحلنده بر نمایش بحری اجرا ایتمسی احتمالندن بحث ایتمکده‌درلر .

لوندره ، ۲۲ تشرین اول — خارجیه ناظری سیر (ادوارد غره‌ی) (شه‌فیلد) ده بر نطق ایرادیله اوروپاده احوال عمومیهٔ سیاسیه‌نك ایی اولدیغندن وکچن سنه دولتلرك محاربه ظهورینه میدان ویرمکسزین بالقان مسائلنی تسویه ایده‌بیلملری آتیاً دخی هر مسئلهٔ سیاسیه‌نك بویله‌جه ائتلافکارانه حل ایدیله‌جکنه دلیل اوله‌جغندن بحث ایلمشدر .

داخلی تلغرافلر

بغداد خطی ایچون

حلب ، ۸ تشرین اول — بغداد خطنك اسکندرون ـ حلبدن امراریله ولایتمزك خرابیتندن وقایه‌سنی دفعاتله استرحام ایلدیکمز حالده هنوز بر قرار ویریلمدیکی آکلاشیلیور . چکرکه‌نك تخریباتی نتیجه‌سی اوله‌رق زراعتمز پریشاندر . فاحش اجرت ناقلیه‌سنه راضی اولدیغمز حالده واسطهٔ نقلیه‌سنك فقدانندن اموال تجاریه ایللرجه اسکندرونده قالوب تلف اولقده وبو یوزدن تجارتمزه عظیم سکته ایراث ایلمکده وایشسزلکدن اهالی کثرتله هجرت ایتمکده‌در . اسکندرون حلب کذرکاهی قبول بویورلمدیغی تقدیرده ولایتمز ایچون فلاکت اوزرینه بر فلاکت اولور . اسکندرون کبی بر لیمان حلب کبی بر شهر خط کبیر کذرکاهنك خارجنده براقیلمیه‌رق ولایتمزك تلافیسی غیر قابل خساراتدن وقایه‌سنی وتجارت وزراعتمزی احیا واهالی‌یی انشاآتده استخدام ایدرك تأمین معیشته مدار اولمق اوزره انشاآته بر آن اول مباشرت اولنمسنی بتکرار استرحام ایدرز .

البرحمصی ، میشل حوری ، رزق‌اله ، نصری حمصی ، فتح‌اله انطاکی ، نصری حمصی ، مارکو پولی جبیل پاشازاده حامد ، نعوم حمصی ، حبیب الطون شعراوی ، محمود حید مکاس ، رشید محمد لطفی سباعی ، ابراهیم انکونا اولاده ، موبز هلیلی دیچوتو ، کارلوس بلیط ، نعمت‌اله غزاله بتدوری ، حبیب مکربنه ، منشی ابناعم ، وثار میری ، عبداه عقیل ، حاجی محمود صابونی ، سپاهو شماع ، لاندیوس غزال ، عبداه صلاحیه ، شماع اخوان ، الیاس هندیه ، جداع اخوان ، الیاس جبرائیل بتهاو شرکاه ، کوزم شعبو شماع ، شهاده دیان شرکاه موسی درعام ، سلحون بیچوتو ، شماع حزان ، هلیل بیچوتو شرکاه ، نوما اخوان ، عبدالرحمن علی سحاقیه ، جورج دباغ ، مصطفی سحاقیه ، کیان اخوان ، اکوب صباغ اولاده ، عبداه صعب ، ابراهیم حایم شستای ، رفائیل دانیال لاوی ، غزره دویکی ادمام کوسا واخوانه ، احرس اخوان ، غزره قطان ، میرو اولاده ، محمود صائم الدهر ، حاجی احمد عقلی ، اوروزدی باق ، جرجی عبدی شرکاه ، حنا یوسف رباط ، حاجی احمد بلیس ، مصطفی حماض ، یوسف کامل صبحی کبابه ، باسیل تاجر ، موسی منشی ، ابین امکاس عازار ، جوغزره محماد کبای اخوان ، یوسف غزره دویك ، هیراوی ناولو ، شعبو طوبل ، شلم اخوان .

مدرنی ، ۸ — احتیاجات مملکتی رأی العین کورمك اوزره قضامزی تشریف بویوران لوامز مبعوثلرندن شرف الدین بك افندی طرفندن بوکون مکتبك کبیر صالوننده اجتماعی وسیاسی بر قونفرانس ویریله‌رك سایهٔ مشروطیتده حاکمیت ملیه‌نك مدت قلیله ظرفنده کوستردیکی فوائد ومحسنات عدیده وادارهٔ ظالمهٔ سابقه‌نك شیمدی‌یه قدر وقوعه کتیردیکی سیئات متوالیه موجز الفاظ ایله بالتفسیر حضارك حسیات عمومیه‌سی اوزرنده عمیق بر تأثیر براقشدر . متعاقباً قائممقام سری بك دخی مبعوث مشارالیهك ارشادات واقعهٔ حکیمانه‌لرینه قارشی بیان تشکردن صکره احکام شرعیه‌نك اساس مشروطیت اولدیغی منطقی بر محاکمه ایله ایضاح وقضا خلقی فوق المأمول بر درجه‌ده مشروطیت پرور اولمسی حسبیله هر یردن زیاده بورالرده مشروطیتك تمرکز ایتدیکنی اثبات ایلمشدر . حضارك حسیات وطن پروریلری غلیانه کلرك سلامت عمومیه نامنه هر شیئی اجرایه آماده بولندقلری آکلاشلدیغی بر صره‌ده مبعوث مشارالیهك اوفاق بر تشویقیله دونانمای عثمانی ایچون دخی بر چاریك ساعت ظرفنده بش بیك غروش اعانه طوپلانمشدر . جمع اعانه‌یه دوام اولندیغی ایچون شو بر ایکی کون ظرفنده اعانه‌نك اون بیك غروشی تجاوزی مأمولدر . امثالی مسبوق اولمیان بو اجتماع مدنیلرك احوال روحیه‌لرینه بویوك بر کشایش ویرمشدر .

لاذقیه ، ۸ — لاذقیه مبعوثی میر امین ارسلان بك بوکون لوامزه کلدی . پارلاق صورتده استقبال ایدلدی . اتحاد وترقی قلوبی زیارتله طرفیندن نطقلر تعاطی ایدلدی .

روسیه چارینك سیاحتی

برقاچ سنه‌دن بری وقوعنه انتظار ایدیلان بو سیاحت مهمهٔ سیاسیه دفعاتله تکذیب ، تأخیر وتأجیل ایدلدکدن صوکره نهایت شیمدی وقوعه کلمش ومحافل سیاسیه‌ده عقده کبی قالان طالعسز بحثلردن بری بو صورتله طاتلی‌یه باغلانمشدر . چار حضرتلری بر چوق روایتلر ، شایعه‌لردن صوکره نهایت کیمسه‌نك اولجه تمامیله کسدیروب تخمین ایده‌میه‌جکی بر طریق اختیار ایله ایتالیانك پایتختی اولان رومایه دکل ایتالیا قرالی حضرتلرینك صیفیه‌لرندن بری اولان (راقونیجی) یه بوکون مواصلت ایده‌جکدر .

سیاحت مذکوره اساساً بر اعادهٔ زیارت ، تعبیر دیکرله بر تسویهٔ دین نزاکتدر . بو نقطهٔ نظردن تدقیق اولنورسه بوکا لزومندن زیاده اهمیت سیاسیه عطف ایتمامك ایجاب ایدر . دها طوغریسی بو اویله بر زیارتدرکه وقوعندن زیاده عدم وقوعی معنیدار اوله‌جق وبلکه‌ده ایکی دولتك مناسبات متقابله‌سنی شائبه‌دار ایلیه‌جك ایدی . قرال ویقتور امانوئل حضرتلرینك جلوسی مناسبتیله پترسبورغه واقع اولان زیارتی چار حضرتلری شیمدی‌یه قدر اعاده‌یه پك چوق موانع واسباب سببیله فرصتیاب اوله‌مامش ایدی . روسیه احوال داخلیه‌سنك عدم مساعده‌سنه ایتالیاده‌کی سوسیالیستلرك چاری ایستمیز آوازه‌لری انضمام ایدرك اجراسی ضروری والزم اولان بر لازمهٔ نزاکت مختلف بهانه‌لرله تأخردن تأخره اوغرایور وبو صورتله ایکی مملکتك طبقات عالیه‌سنده آثار اغبرار تراکم ایده ایده میانه‌ده‌کی دوستلغی تهلکه‌یه القا ایده‌جك بر شکل اتخاذ ایلیور ایدی . سوسیالیستلرك بو حرکتی سیاسیات حقیقیه وعملیه‌یی مسلك اتخاذ ایدنلرك کافه‌سنجه مدار مؤاخذه عد ایدلمکده‌در . سوسیالیستلر اختلالی شدتله تشکیل ایدن بر حکمداره قارشو مهماننوازلق ایتمکی مسلکلرینه مخالف عد ایده بیلیرلر . فقط بو مسلکه مخالفتی بر حکمدارك شخصنی تحقیر وحتی حیاتنی تهدید درجه‌سنه ایصال ایدرلرسه طبیعیدرکه الا اول کندی مملکتلرینك منافعی علیهنه یورومش اولورلر . تان غزته‌سی کچن کون ایتالیا سوسیالیستلرینك بو زیارت مناسبتیله تعقیب ایتدکلری خط حرکتی تنقید ومؤاخذه مقصدیله یازمش اولدیغی بر مقاله‌ده مملکتك اقلیتنی تشکیل ایدن بو فرقه‌نك شماتتی یوزندن ایتالیانك کچن سنه‌کی بالقان بحرانی اثناسنده دوچار اولدیغی ضررلری تعداد ایدییور . واکر بتون روسیه قواسنی یدنده جمع ایدن چار ایتالیایه کوجنمش اولسه البته اوستریا ومجارستان اوزرندن دست مخادنت وقوتی اوزانه‌رق هم کندینی هم ایتالیایی مستفید قیله بیلیر ایدی مآلنده بر مطالعه یوریدییور ایدی ؛

فی الحقیقه ایتالیا اتفاق مثلثده بولندیغی حالده اتفاق مثلثك ایکی جناحنده عینی درجه اثر مظاهرت کورسه ایدی هیچ اولمازسه زانته‌ن ودالماچیا جهتلرنده بر عوضه نائل اوله‌بیله‌جك ویا بلکه‌ده اووقت اوستریا اخلال موازنه‌ده اودرجه بالا پروازانه بر مسلك اتخاذ ایتمیه‌جك ایدی . کیم نه دیرایسه دیسون شخصك منافع دولیه‌ده تأثیراتی حالا زائل اولمامشدر . باخصوص چار حضرتلری کبی شخصیتی بو درجه واسع بر قوهٔ ملیه‌نك مرکز اجتماعی اولان بر حکمدار حقنده بو درجه متجاوزانه بر لسان ومسلك اتخاذی طبیعیدرکه تأثیردن خالی بولنمیه‌جق ایدی . سوسیالیستلر امور داخلیه نقطهٔ نظرندن ایستدکلری کبی افراطپرورانه بر مسلك تعقیب ایده‌بیلیرلر . فقط بو مسلکلرینی مناسبات خارجیه‌یه تشمیل ایله دول سائره‌نك عزت نفسنی قیرارلرسه نه کندی دعوالری ایچون بر کار ایتمش ، نه‌ده مملکتلرینی شرفلی بر وضعیتده بولندیرمش اولورلر . بوکونکی کونده حکمدارینی سومه‌ین بر آدم بیله بر اجنبینك اوکا حقارت ایتدیکنی کورور ایسه وقار وعزت نفسی منکسر وبناءً علیه فنا حالده مغبر اولور . کیرلی چاماشیرلری عائله‌جه ییقامق لزومی بالخاصه مناسبات خارجیه نقطهٔ نظرندن لازم الاتباع بر دستوردر .

شیمدی ایتالیاده‌کی سوسیالیستلر یاتیشدیلرمی ؟ مسلکلرندن ، یایغره‌لرندن وازکچدیلرمی ؟ مأمول ایتمیز . آنجق اقلیت طرفندن روا کوریلن معامله‌نك اکثریته عطف اولنه‌میه‌جغی وبر صنف خلق طرفندن ارتکاب ایدیلان خطیئاتك بتون بر ملته عطف اولنه‌میه‌جغی چار حضرتلرینك سمع قناعتنه تمامیله واصل اولمش اولدیغندن مشارالیه بو موانع قلب شکنانه‌یه رغماً ارتق هیچ بر صورتله تأخره تحملی قالمیان واوستریا ایمپراطورینك حالا اعاده ایتمدیکی زیارت مشهوره رنك وشکلنی اخذ واکتساب ایده‌جك کبی اولان بو زیارتی اعاده‌یه لزوم کوردی . بو صورتله ارتق ایکی مملکت آره‌سنده دَدی قودی کبی ، دغدغه‌یی موجب اولان مباحثدن بری قپانمش اولیور .

آنجق بو دغدغه‌لی بحث قپانمقده ایکن دیکر دغدغه‌لی بر فصل دها آچیلیورکه اوده سیاحت چارینك کذرکاهندن تولد ایتمکده‌در . بوراده استانبول طریقنك نه‌دن اختیار ایدلمدیکنی موضوع بحث ایده‌جك دکلز . بونك اسبابنی اولجه مجملاً ایضاح ایتدك . قره طریقی اختیار اولندیغی حالده اقصر طرفدن کیدیلوب وبر نقطه‌یی دیکر بر نقطه‌یه وصل ایدن خطك خط مستقیم اولدیغی متعارفهٔ هندسه‌سی اونودیلوب‌ده تا المانیا ایچریلرندن بر منحنی ویا بر خط منکسر تعقیب ایدلمسی روسیه خارجیه ناظری موسیو ایزولسکینك قوت دهاسندن نهایت بوسنه ـ هرسك اویونك آجیسنی چیقارمق ایستدیکندن باشقه بر شیئه عطف اولنه‌ماز .

نویه فرایه پرسه دها اول بو حالدن متوحش اوله‌رق « . . . بونکله برابر چار اوستریا ومجارستان طوپراغندن کچمش اولسه ایدی بتون مأمورین محلیه بتون خلق قومشو بر دولت حکمدارینه لایق آثار احترامی ابرازه مسارعت ایدرلر ایدی . » مآلنده متظلمانه بر حسبحال ایتمکدن کندینی آله‌مامش ایدی . فقط نه چاره‌که اکیلن تخمه کوره محصول آلنور . روسیه ذاتاً اقصای شرق هزیمتندن صوکره اك اوفق بر معامله قارشوسنده رنجیده خاطر اوله‌جق درجه‌ده حساس بر حالت روحیه‌ده ایکن سنهٔ سابقه مغلوبیت سیاسیه‌سندن البته متأثر اوله‌جق ، البته بو خیبت ، خاطره‌سنده اویله بر سنه‌ده اثری زائل اولمیه‌جق الیم ودرین بر ایز براقه‌جق ایدی . بوکا عادتا قومشویی چیکنه‌یوب کچمك دیرلر . بوندن طولایی موسیو ایزوولسکی‌یی تعییب ومؤاخذه ایتمك هر حالده بزه دوشمز .

شایان دقتدرکه اثنای سیاحتده اوستریادن یان چیزلدیکی حالده فرمدنبلات اوستریانك بو وضعیت غریبه‌سندن هیچ خبردار دکل ایمش کبی ینه نیم رسمی بر مقاله ایله اورته‌یه آتیلیور و « اوستریا حکومتی راقو نیجی ملاقاتنی اوروپانك حضور وراحتی نقطهٔ نظرند مهم بر حادثه کبی تلقی ایدییور . صلح وسلا دوام وبقاسی ایچون شرقده حائز منافع او دولتلرك بو کبی ملاقاتلرله اختلافاته مید ویرمامالری الزمدر » مآلنده ادارهٔ کلام ایلیو جبر نفس ایدیله‌رك اظهار ایدیلن بو مسرت طالعه قارشو بشوش بر چهره کوسترمکه بکز

محل ملاقات اولمق اوزره راقونیجی صیفیه‌س یعنی قورینو جوارنده شیمدیکی قرالك اجد دندن شارل البرتونك علی العاده اقامتکا اختیار ایدلمسی بحثنه کانجه بوده شایان استغرا کورولمه‌ملیدر . حکمداران هر حالده پایتختلر زیاده صیفیه‌لرده ، کویلرده دها امین ومست اوله‌رق کوریشه بیلیرلر .

باخصوص فره‌رك اعدامی مناسبتیله طرفده وازجمله رومه‌ده اجرا ایدیلن فوق العا نمایشلر بر چوق قفالری قیزیشدیرمش ، چوق حسن محاکمه صاحبلرینی بیله طوغر یولدن صاپتمش اولدیغی بر صره‌ده بو قدرج بر حیات سیغورطه‌سی چوق کوریله‌مز ملاقات راقونیجی کبی هر طرفی قره اولان یرده دکل دکز اوستنده ، زرهلیلر اوزرند وقوعه کاسه ایدی ینه تعجب ایتمز ، چار حضرتلرینك صوك سنه‌لر ظرفنده وا اولان سیاحتلرینه نظراً بونی امور طبیع ومعتاده‌دن عد ایدرایدك .

بابان زاده
اسماعیل حقی

رجای مخصوص

طنینی قارئین محترمه‌سندن مظهر اولدیغ توجهاته بحق لایق بر طرزده چیقارمق ایچو هیئت تحریریه‌سنك سلامت فکر وآزادک تام ایچنده چالیشملری لزومی آشکار اولدیغند بعدما امور تحریریه ایچون غزته‌مزه مراجعت ایتمك زحمتی اختیار بویوره‌جق ذواتی قبول ایتمك اوزره معین بر وقت تعیین ایلدك . بنا علیه صرف بو خصوصه دائر هیئت تحریریه‌د بریسنی کورمك آرزوسنده بولنان ذوات محترم مطلقا ساعت بش بوچوقدن سکزه قدر اولا ایکی بوچوق ساعت ظرفنده مراجعت ایلملیدرلر .

بو مناسبتله غزته‌مزه مکتوب یازمق زحمتی اختیار ایدن قارئین محترمه‌مزدن شونی د رجا ایدرزکه یازیلان مکتوبلرده بر طاقم مقدمات سردندن اجتناب ایدیلیرسه هم یازان ، هم د اوقویان ایچون بادی سهولت اولور .

پارس مخابرمزدن :

فره‌ر وسوسیالیستلر

۱٦ تشرین اول ، ۹۰۹

مملکتمز ؛ امور داخلیه ومناسبات خارجیه‌سی تنظیم ایله اوغراشدیغی ، اوزون برمدت تذبذبك هدیه اوله‌رق براقدیغی مشکلاتی اقتحامه چالشدیغی ایچون افق مضیق سیاستمز خارجنده‌کی شئونلی جریانلری تعقیب ایده‌میور ، ایتمکه وقت بوله‌میور . مثلا فره‌ر مسئله‌سی بوتون آوروپایی صارصدیغی حتی بحر محیطك اوبر طرفنه قدر کچه‌رك آرژانتین خلقنی بیله ایقاظ ایتدیکی حالده بزده بو ظلم صریحه قارشی بر آوازهٔ اشتکا یوکسلمك شویله طورسون معناسندن زیاده لفظی مقصود بر لازمهٔ نزاکت بیله اجرا ایدلدی . وقعه‌یی تشرح ایده‌لم :

فره‌ر بر اسپانیولدر . شبابنی خواجه‌لك وغزته‌جیلك ایله امرار ایده‌رك معیشتنی تأمین ایلمشدر . بوتون معلمین ایچون قوت قلم ایله تمنی ایده‌جکی بر سعد طالع ایله وحله تربیتده یتیشن میلیونر بر طالبه حین وفاتنده ـ عائله‌سی افرادندن کیمسه موجود اولمدیغی ایچون ـ بو ثروتی جمیله‌یی کمالاتی تقدیر ایلدیکی استادینه اتحاف ایلیور . بوتون مالملکنی بو ملته قربان ایده‌جك درجه‌ده فره‌ر کنج قیزا طرفندن سویلنی حری ایله آرالرنده تجمیع صحنه‌لرك تحدثنه بادی اولیور . برابر یاشامق مستحیل بر حاله کلیور . فقط اسپانیا قوانینی طلاقه غیر مساعد اولدیغی ایچون فرانسه طوپراغنه کیده‌رك افتراق اولنیور .

ایشته بو آندن اعتباراً اسپانیاده میلیونر بوتون ثروتی ، روحی مملکتنك تعالی وترقیسنه حصر ایدییور . هر طرفده پاپاسلرك تلقینات تعصبکارلرینه تقابل ایده‌بیلمك بو کبی خرافاتی یقمق اوزره خصوصی مکتبلر آچدیریبیور ، حریت ، مساوات فکرلرینی الحالة هذه آوروپانك اقسام سائره‌سنده مادة ومعناً پیرنه طاغلرله آیرلمش اولان بو شبه جزیره‌ده تعمیمه

ايديبور . نشر ايتديكى بوى غزته‌لر ، اسبوعى ساله‌لر ايله عمله صنفنك فكرينى اوياندير يور ، بونلرك شعشعه‌دار موفقياتى ممهلرله ، غيرتلرله ضبط ايله‌جك برارض موعود كبى كوستريبور .

كشف وتخمينى پك بيوك بر ذكايه محتاج اولميه‌جنى وجه ايله اشاغى طبقه‌ده‌كى خلقك باشنده بوبله‌جه بواى سربستينك وزان اولمسى اسپانيا حكومتنى بالطبع توشقولانديريور ، حتى اودرجه‌ده‌كه برقاچ فعلر بو آدى يوق ايتمه‌نك چاره‌سى دوشونيلور . برده اوقه‌جى براختلال چيقمسه ، برفابريقه مستخدمينى تعطيل اشتغال ايتسه همان بوندن فره‌رى معاتب طوتمق ايسته‌ورلر . كنديسى توقيف اولنيور ، مستجواب اولنيور . نهايت مداخلهٔ فعليه‌سى تبين ايده‌مديكندن تخليه ايديليور . فقط حكومت بر قطعه‌دن قطعياً امين ايدى . مادهٔ جرمى ثابت اوله‌ميان بو سوسياليست معناً هرحركت انتظام شكنانه‌دن مسئول ايدى . چونكه بونظريه‌لرى غزته ستونلرنده ، مكتب صبره‌لرنده تلقين ايدن ، ايشديرن هپ اوايدى .

نهايت ايكى آى اول فاس مسئله‌سى چيقدى . اسپانيا سوقيات عسكريه اجراسنه باشلادى ، اوآنده بارسلونده اختلال قوپدى . بوتون عمله صنفى بردن تعطيل اشتغال ايتدى : « بز محاربه ايسته‌ميز ، بوبله وحشته آلت اوله‌ميز ، اسكى دوورلر كچدى . آلفونسك ككى ايچون ، سرمايه‌دارلرك ضبط ايده‌جكمز مملكتده يكى يكى منابع ثروتلر بوله‌رق كيسهٔ حرص وطمعلرينى طولديرملرى ايچون بز عمله وفقرا كروهى قانمزى هدر ايده‌ميز . » سوزلرى عيوقه چيقاردى . اسپانيا برندن بره شاشالادى . هم محاربهٔ خارجيه قارشيسنده بولنيور ، هم ده اختلال داخلى‌يى تسكينه اوغراشيوردى . قابينه پك مشكل موقعده قالدى نهايت چكيلدى . يرينه مارورا رئيس وكلا اوله‌رق يكى بر هيئت نظار تشكيل ايتدى . فاسه قرق الى بيك قدر عسكر سوق اولنه بيلدى . فقط منبع فساد اولان بارسلون شهرينده صيق برمحاصره آلتنه آلندى . ايچه مصادماتدن صوكرا مملكت ديه‌اوله‌رق بوقيامده مدخلدار اولانلردن ايريل اوقافى اوچ درت يوز كشى توقيف اولندى . همان ديوان حرب عرفيلر تشكيل ايتدى . اجراآت وشدت باشلادى .

قولاى قولاى اله كچميسى محتمل اوليان بوبله بر فرصتدن استفاده اوله‌رق فره‌رك فرارينه ميدان ويرلديككى وشوق اولنق اوزره محبسه طيقلديغنى سوبلكى زائد عدايدرم . يالكز عظيم ثروتى ، ممالك سائره‌ده‌كى سوسياليست وآنارشيستلر ايله صيق مناسبتندن طولايى شخصيتى تماميله تعين ايتمش اولان بوذاتك ياقه‌لنمسى اوزرينه بوتون آوروپادن وبالخاصه فرانسه ، ايتاليا ، آلمانيا ، انكلتره ، باچيقادن پروتستولر ياغمغه باشلادى . چونكه هركس تخمين ايديبوردى كه بوسفر بوآدم قورتوله‌ميه‌جك . استقلال افكارى تأمين ايچون صرف ايتديكى فداكارلقلرك ضررينى چكه‌جك ، قورشونه ديزيله‌جكدى . هله ديوان حربك بوآدمه قارشى اتخاذ ايتديكى مسلك خصمانه افكارى تطمين ايتمك وادبلرندن پك اوزاقده بولنيوردى . متهملر ، تمايشلر يكديكرينى تعقيب وتوالى ايتدى . بوتون اعتراضلر آشاغيده‌كى برقاچ نقطه‌ده طوپلانيوردى .

١ شاهدلرك حضور محكمه‌ده استماع اولنمامسى .

٢ فره‌ره آووقاتى انتخاب ايتمك حقنك بخش اولنمامسى .

٣ فره‌رك پارسده‌كى آنارشيست وسوسياليستلر هيئتى اعضاسندن بولنمسنك بارسلون اختلالنى احضار ايچون برسبب كافى عد اولنمسى .

٤ فره‌رك اوينه مسئوليتى موجب بعض اوراقك ضابطه طرفندن آتيلمسى وبوندن طولايى كنديسنك معاتب طوتلمسى .

بونقاط نظرى سكز اون بيك كشى قارشيسنده قصواى بلاغت عد اولنه‌جق برادای بى نظيرايله ايضاح ايدن ژورس نطقنه شويله ختام ويردى :

« وقت غيب ايتمكه كلمز ، بوتون عالم مدنيت ، بوتون انسانيت متحسسه يارين غيرقابل تعمير برامر واقع قارشيسنده بولنمق ايسته‌مزسه شو حقسزلغى شدتله پروتستو ايتملى واسپانيا حكومتندن يالكز برشى طلب ايتملى : فره‌رك محاكمهٔ عاديه‌يه تسليمى ايله كنديسى حقنده تدابير فوق القانونيه اتخاذ اولنمامسى . »

بالطبع بوتون حاضرون بونى قبول ايتدى وبوقرار اسپانيا رئيس وكلاسنه بالتلغراف بيلديرلدى . عينى زمانده صوربون دارالفنون معلمين وطالبى بومآلده تلغرافلر چكديلر . ايتاليادن ، انكلتره‌دن ، آلمانيادن هرطرفدن فره‌رك تخليصى ايچون مراجعتلر وقوع بولدى . فقط اسپانيا هرطرفدن يوكسلن بوصداى محقه قولاغنى طيقادى . ديوان قرا كلقده بيلديكى كبى ايشنى كوردى . برده چهارشنبه اقشامى فره‌رك قورشونه ديزلديكى خبرى بوراده برطراقهٔ دهشت انكيز ايله پاطلادى . بوتون غزته‌لر علاوهٔ مخصوصه ايله بوخبر مؤلمى پارس سوقاقلرنده قوشديردى . سوسياليست فرقه‌سى رؤساسندن ومبعوثاندن « محاربهٔ اجتماعيه » غزته‌سى صاحبى موسيو هروه نشر ايتديكى علاوه‌ده شويله يازيبوردى :

« جنايت اجرا اولندى ، فره‌ر قتل اولندى ، هيچ بزك غبطه ايده‌جكى بوبله پارلاق بر موته نائل اولديغندن ناشى بوحاله تأسف ايتمك خاطره كلمز . يالكز انتقامنى آلملى . بوقرارى تصويب ايدن رئيس وكلا ماورايى خائن كبى سوقاق اورته‌سنده كبرتملى . آلفونسك لشى سرملى . معمافيه بواقشاملق هرشيدن اول اسپانيا سفارتخانه‌سى اوكنه كيدرك تأثرمزى سفيرك يوزينه قارشى هايقيرملى . سوسياليستلر يالكز كوپك كبى هاولامسنى بيليرلر . اللرندن ايش كلمز ديبورلر ، اونى ده بوآقشام كوسترملى . »

فى الحقيقه كوستردبلر . فقط سفارتخانه صيق بر ترصد آلتنده اولديغى ايچون اورايه يتاشه‌مديلر . بوهنكامه‌ده تحف وقايعده جريان ايتمش ، مبعوث اولديغنى سويلديكنه رغماً كنديسنى كوكسندن ايتن برضابطه موسيو ژورس « صوكرا بن رئيس وكلادن استيضاحاته بولنورم » ديمش . بوپارسده جريان ايدن وقايع . ايتالياده مسئله‌ده‌ها خونين بررنك آلمش . برچوق كليسالر ياقلمق ايستنلمش ، تمام اوچ كون هرصنف خلق تعطيل اشتغال ايتمش ، آوستريا‌ده‌دا ايچه پاطيرديلر اولمش . آلمانيا متأسف ، انكلتره متألم . بوحقسزلقدن يالكز آنارشيستلر ، سوسياليستلر ، دكل الك آغير باشلى غزته‌لر بيله مشتكى . تايمس ، تان كبى جرائد مهمه بيله بونك عليهنده . مع مافيه تمايشلرده‌كى شدتى بالطبع تقبيح ايديورلر . بالخاصه بوراده پوليسلرى اولدبرن آنارشيستلرك اسپانيالى اولمسى بر درجه‌يه قدر عدم خشنودى‌يى مؤدى اولبور . ذاتاً كوردولى پاطيردى ، شورش طرفدارى اولانلر :

فرصت ديديكك دم سحردر
كويا كه صباى خوش اثردر
افسوس اولور اول نسيم نافع
بر غفلت يكدم ايله ضايع

نظريه‌سنه تطبيق افعال ايديورلر . فره‌رك جسدنده بوتون املرنى بسله‌يه‌بيله‌جك برغداى كافئ معنوى بولبورلر ، خلقك جدا تهيج اولسندن استفاده ايدرك بوندن فرقه‌لرى ، مقصدلرى نامنه استفاده‌يه چاليشيورلر . نره‌ده هانكى ايشده افراطه كيديلرده ضرر چيقماز ؟

مستبدلرك آرتق تبعه‌لرينى ايسته‌دكرى كبى ازه‌ميه‌جكلرينى آكلاتمق ، وسائط مخابرات ومناقلانك كثرتى ايله بشريتك هيچ برفرداشنك مغدور اولمسنه راضى اوليه‌جنى افهام ايتمك . بوفكرلرى اصل ايشيتمه‌سى لازم كلن قولاقلره قدر ايصال ايتمك و بونك ايچون لازم كلن فدا كارلقدن كرى طورمامق بالطبع ممدوحدر . بارسلونده اولدبرلن برآدم ايچون آرژانتيندن صداى اشتكا يوكسلديكنى كورمك انسانك كوكسنى افتخاردن قباره‌جق ماهيتده‌در ، اوت ، يالكز بارسلونده برآدم قورشونه ديزيلمش ديه قيامت قوپاره‌رق بونى پروتستو ايدر ايكن ايكى آدم دها اولدبرمك يوزلرجه آدم دها يارەلمق بيلمم كه هانكى منطقه صيغار ؟

بوتون محاربانك اوكنى آله‌رق صلح عالى واخوت بشريه‌يى تأمين ايتمك فكر ونظريه‌سنى عادتا عصر حاضرك غايهٔ يكانهٔ آمال مرتبه‌سنه ايصال ايتمك ايسته‌ينلر بوعلوى املى ينه قان ايله‌مى تخمير ايده‌جكلر ؟

حسين شكرى

آوستريا ـ مجارستان سياحتى

محابر مخصوصمزك ايكنجى مكتوبى

آقشام اوزرى ساعت آلافرانقه سكزه دوغرى صوفيه‌يه ياقلاشيوردق : ترن انحنالى يوللرى تعقيب ايتدكجه افقك قارانلغى ايچنده ، كاه غائب كاه بديدار ، بر هيئت بر نور كوزوكيوردى . نظرلرمز ذاتاً برقاچ ساعتدن برى هپ بونى بكلمكده اولديغى ايچون كيمسه بو كورونن برك نه اولديغنى صورمغه لزوم حس ايتميوردى . بن پنجره‌يه دايانمش اولديغم حالده ياواش ياواش شهرك ، صوفيه‌نك بزه دوغرى ياقلاشمقده اولديغنه دقت ايديوردم . بيلمم نه‌دندر ؟ استانبولدن چيقديغمز دقيقه‌دن برى متمادياً كولمشدك ، بلكه بونك عكسى تأثيرندندر . شو اثناده ايچمده يأس وحزنه بكزر بر شى حس ايتديكم حالده غير اختيارى كولمكدن اجتناب ايديوردم . فقط اعتراف ايتمك لازم كليرسه بواجتناب اوقدر غير اختيارى دكلدى : نظرلرم بوشيمدى‌يه قدر ايلك دفعه اوله‌رق كورمك اوزره بولنديغم شهرك منظرهٔ پرنورينه انعطاف ايتدكجه پيش تماشاى خيالمده باشقه برمنظره آچيلبور ، درت يوز سنه‌دن برى عثمانليلر ايچون قرارگاه سلطنت اولان استانبولى كوريوردم . اوح ! متأثر اولمامق قابل دكلدى : وطنمزدن چيقاراق آوروپايه دوغرى آتيلان ايلك خطوه‌ده كوچوك ، فقط آز برسعى ايله نه‌لر ياپيله‌بيله‌جكنى آكلامق ايچون الك بيوك برمثال اولان بوبله برشهره تصادف ايديوردق . او زمان بوتون حياتمده بيلمم قاچنجى دفعه اولمق اوزره درين برحس تلهف ايله قاباران كوكسمدن ، بزى بوبله هردورلو مآثر مدنيتدن محروم براقانلر ايچون ، برنفرت برنداى تلعين فيرلادى .

نهايت ترن پك مزين اولان صوفيه استاسيونه داخل اولدى . اهميتلى بررسم قبول . فقط بزى قارشيلامق صورتيله اظهار مهماننوازى ايدن ذوات محترمه سياحلغك نه اولديغنى تماماً بيلدكلرى جهتله بيان خوش آمدى مراسمنى ايكى اوچ كلمه ايله بيلديرديلر ، دوغريجه اوله‌جه حاضرلانمش اولان طعام صالونه كيرديلر . بوراده شواوفاق ملاحظه‌يى قيد ايتمدن كچه‌ميه‌جكم : براز اول شهرك منظره‌سنك بنده براقش اولديغى تأثير يمك سفره‌سنه اوطورنجه زائل اولدى ؛ چتاللر عادى جنسدن ، بچاقلرده كيرلى ايدى ..

معمافيه سياحلرك هيچ بريسى بوبله شيلره عطف اهميت ايده‌جك حالده دكلدى ، چونكه معده‌لر پك زياده بوشالمشدى .

يمكى ييدكدن صوكره حركت زمانه قدر قابل استفاده بر زمانمز قالمش اولديغى حالده كيجه اولمسندن وقتلرده ايلرله‌مش بولنمسندن دولايى شهرى زيارت ايتمك قابل اولامادى . وقتمزى بلغار قومشولرمزله قونوشمغه حصر ايتدك . بلغار شمندوفرلرى مفتشى اولان موسيو زورز برينه‌قوف طرفندن اظهار ايديلن حرمت ورعايتدن دولايى كنديسنه علناً ايفاى وظيفهٔ تشكر ايلرم .

ساعت طقوز بوچوغه كليركن بزده آلقيش صدالرى آراسنده صوفيه استاسيونى ترك ايديبوردق . آرتق صربستانه دوغرى ايلرليبورز . مفكره‌م آلتى يوز سنه‌نك خاطرات مفاخريله مالامال . ساعتلر ايلرله‌دكجه اويقويه قارشى دها زياده ضعف ايله مدافعه ايدن كوزلرمك اوكندن اوردولر ، باشلرنده صارقلرى ، آرقالرنده بر برج مستحكم مهابتيله كنديلرينه نكهبان اولان پادشاهلرى ايله بوتون بو حواله‌يى پاى تغلبلرى آلتنده تتره‌تن شانلى اوردولر كچيوردى ، صرب حدودينه ، نيشه تقرب ايتدكجه بوتون بو خاطرات دها زياده جانلانيور ، تأثيرى تضاعف ايديوردى . اويله برحاله كلمشدككه نيشده سلانيكلى رفقامزله برلشمك مقرر اولديغى جهتله اويوماقده اصرار ايتديكم ايچون ، آرتق بوتون بو خاطرات وتأثراتك تأثير فسونكارى آلتنده زبون اوله‌رق باشمى برطرفه ياصلامش دوشونيور ، دوشونيور ، متمادياً دوشونيوردم ...

ساعت نصف الليلى كچدى . نيشه تقرب ايتديكمزى خبر آلدق . اوزمان برآز كنديمه كلير كبى اولدم . ياواش ياواش ديشارى چيقمق اوزره حاضرلاندم ، آرالرنده وقت كچيرمك ايچون راست كله بربحث طوتديران اوچ رفيقمك آرالرينه قاريشدم ، برآزده بن سويلمكه باشلادم .

ساعت آلافرانقه [بوزلرده ساعتلر تماماً آلافرانقه اولديغى ايچون قارئلرمك مساعده‌سيله هردفعه ساعتدن بحث ايدركن بعدما آلافرانقه تعبيرينى قوللانميه‌جغم] برده نيشه واصل اولدق . يول آرقاداشلرى بربرلرينه قاووشمشلردى . طانيانلر بربرينك اللى صيقيور ، چوق سوينشلرده يكديكرينك بويونلرينه صاريليور ، هر ايكى طرف سياحتى‌ده بربرينه سياحتك ناصل كچديكنى صوريورلردى . نتيجه‌ده هر ايكى طرفك‌ده سياحتك پك شايان ممنونيت بر صورتده كچمش اولديغى آكلاشلدى . اوراده بزى بكله‌ين بيوك ترنه كچدك ، حركت ايتدك . هوا راطب وسيسلى ايدى .

مكر بز آوستريا ايله مجارستانه اولدقجه اهميتلى برمسافر كوتوريورمشز ! بوغايت عملى برحساب ايله آكلاشلدى . باقكز نه‌صل : ايكى ترن سياحتى نيشده بيوك بر ترنه افطارمه ايديله‌رك برلشديرلمشلردى . ذاتاً سياحت پروغرامنده‌ده بويله ايدى . نيشدن قالقدقدن صوكره برمدت كيتدك ؛ دوغريسى هيچ كيمسه‌نك فكرندن يارى يولده قالمق احتمالى كچميوركن بلغراده اوچ استاسيون قالديغى زمان ترن توقف ايتدى . مكر قطار بر باير طيرمانه‌جقمش ، ماكنه ايچونده بو بايرى چيقارمق قابل اولمديغى ايچون واغونلرى ايكى‌يه بوله‌رك اولا بر قسمنى چيقارمق ، صوكره‌ده كلوب ايكنجى قسمنى طاشيمق لازم كليورمش ! كورديكزمى باشمزه كلنلرى ؟ فقط بركت ويرسين كه بو « باشمزه‌ده » بن داخل دكلم ، چونكه ايلك پوسته‌ده بن كيديبورم . فقط نه اولورسه اولسون آرقداشلردن آيرلمقده پك ايى برشى دكل . هرنه ايسه كيريده براقش اولديغمز آرقداشلريمزه « آلله اصمارلدق ! » ديه‌رك يوله چيقدق ، اونه چاريك قاله بلغراده مواصلت ايتدك . شيمدى بوراده اونلرى بكليورز ، بنده پوسته‌يه ويرمك اوزره مكتوبمى كسيورم .

∴

بودابشته ، ٢١ تشرين اول — عثمانلى مسافرلرى شهرك شايان تماشا محللرينى وبر چوق مؤسسات صناعيه‌يى زيارت ايلشلردر . آقشام اوزرى بلديه طرفندن شرفلرينه بر ضيافت كشيده اولنمشدر . بودابشته شهر امينى ذات حضرت پادشاهى شرفنه ادارهٔ اقداح ايلشدر . ادرنه مبعوثى رضا توفيق بك ده بالمقابله ايمپراطور فرانسوا ژوزف حضرتلرينك اوصاف جليله‌سنى تذكار ايلشدر . سراى ايمپراطوريدن جواباً وارد اولان تلغرافنامه‌ده ايمپراطور حضرتلرينك مسافرين عثمانيه‌نك تقديم ايتديكى تلغرافنامهٔ مخصوصدن دولايى تشكر قالدقلرى وشار اليهك بوكبى زيارتلرله تأييد ايدن مناسبات خصوصيه‌نك هر ايكى حكومتك مناسبات اقتصاديه‌سنى بركات دها تزييده خادم اوله‌جغى اميدنده بولندقلرى درميان اولنمشدر .

بودابشته ، ٢٢ تشرين اول — عثمانلى زوارى بوكون (هاتوان) ده كائن شكر فابريقه‌سنى و(ديوس غيور) ده كائن معدن دارالصناعه‌سنى سير وتماشا ايدرك آقشام بودابه عودت ايلشلردر .

يارين طرف حكومتدن زوارك شرفنه برضيافت ويريله‌جكدر .

مسائل مهمهٔ خارجيه

يونانستان امورى

آتنه‌دن كلن صوك خبرلر احوال عموميه‌نك پك معتدل وممنونيتبخشا اولديغنى سويليوردى . مع مافيه عمله‌لرك هيئت ضابطان طرفندن اظهار ايديلان بعض عدم ممنونيت علائمى اوزرينه حكومت برمجلس مخصوص عقدينه مجبور اولمشدر .

احوال عموميه‌يى تدقيق ايله كرك ايالات اهاليسى وكرك عمله صنوفى وبالخاصه مجلس مبعوثان قرارى اوزرينه اتخاذ ايديلان تدابير رسميه‌يى كندى منافع خصوصيه‌لرينه مغاير بولان بعض صنوفى ممنون ايده‌جك برخط حركت تعقيب ايدلمسى ايچون حكومت اشبو مجلسه ميرآلاى (زورباسى) يى دعوت ايتمشدر .

اوزون اوزاديه مذاكراتدن صوكره مجلس وكلا كرك ايالاتده وكرك مركز حكومتده ظهوره كلن هيجانى تسكين ضمننده بعض مقررات رسميه‌يى تعديله لزوم كورمشدر .

ضابطانك عدم خشنوديسنه كلنجه بوكا دوغريدن مجلس مبعوثانك حكومتجه اتخاذ ايديلن مقرراتى درحال وبلااعتراض قبول ايله مسئوليت مشروطيتى اونوتمسى سبب اولمقده‌در .

« هيئت ضابطان » صوك اجتماعنده ولايات احوال عموميه‌سنى نظر تأمل وتدقيقه آله‌رق حكومتجه توسل اولنان وسائط تسكينيه‌نك اهالينك مزاجى ايله غير موافق اولديغنى بيان ايلشدر .

عسكرى برديقتاتورك حكمفرما اولديغى حقنده دورانه باشلايان بعض روايات اوزرينه اولكى كون انعقاد ايدن مجلس وكلاده دخى ميرالاى (زوربا) حاضر بوله‌رق بوكبى شايعاتك اراجيفدن عبارت اولديغنى سويلشدر .

مع مافيه بعضيلرينك فكرينه كوره مملكتى مختلف پارتيلرك موجب اولديغى اغتشاشدن قورتارمق ايچون عسكرى برديقتاتوردن باشقه چاره يوقدر . (دوق آبروز) ك يونان صندالئ قراليسى ايچون نامزدلكى وضع ايتمسى‌ده بوصره‌ده مخصوصاً پاپلش برشى كبى تلقى ايدنلر واردر . مع مافيه قرال ژورژ هركسجه طانمش وسه‌ويلمش اولديغى جهتله ترك سلطنت ايتمسنه احتمال ويرليبور . بناءً عليه ايتاليان پرنسنك يونان تاج حكومتى قبول ايده‌جكنى ايما ايتديكى روايتلرينه‌ده پك قولاق آصيلماملىدر .

∴

قوپنهاغ ، ٢٢ — بعضاً دوران ايدن شايعاته نظراً يونان قرالى بالاستعفا قوپنهاغده‌كى قصرينه چكيله‌جكدر . (عثمانلى آژانسى)

∴

پروتودوسك خصوصى تلغرافلرى :

آتنه ، ٨ تشرين اول — حدودده بعض اوفاق حادثات وقوعبولمشدر . سببى اوراده دولاشان چته‌لردر . يكيشهر قوماندانى ، سوء تفهمى موجب اولاجق هردرلو حادثه‌نك اوكى آلنمسى ايچون اوامر ووصايا اعطا ايلشدر .

برليندن كلن تلغرافلره نظراً ولى عهد بو آيك نهايتلرينه دوغرى بورايه عودت ايده‌جكدر .

پرنس نيقولا وآندره ، بوآيك برنجى كونلرنده اجراسنى تصور ايتدكلرى سياحتى تعليق ايلشلردر .

دوق دابروزك يونان تاجنه نامزدلكى حقنده‌كى شايعه بلا مقصد اورته‌يه آتيلمش دكلدر . دول معظمه‌دن برينك ، قرالى استعفايه مجبور ايتمك مقصديله بونى اورته‌يه سورمش اولديغى شايع اولمشدر . بونكله برابر استعفا اصلا محتمل دكلدر .

ديكر طرفدن ثولوغوس غزته‌سى‌ده آتيده‌كى خصوصى تلغرافى آلمشدر :

آتنه ، ٢١ — حكومت لايحه‌لرينك مجلس مبعوثاندن بلامذاكره واعتراض كچمسى ضابطان محافلنده بعض اختلاف وعدم ممنونيت حصوله كتيرمشدر .

بوكون احوالك ينه كسب مشوشيت ايلمش اولمسندن ، ضمنى برديكتاتورلقدن بحث اولنيور . بورسه‌يه‌ده سرايت واجراى تأثير ايدن بوشايعات تكذيب اولنمقده‌در . ديكتاتورلق اوزرينه چيقان شو شايعاتدن دولايى دون كيجه مجلس وكلا انعقاد ايلمش واثناى مذاكره‌ده حركت عسكريه رئيسى زورباس حاضر بوله‌رق احوال مملكت حقنده مذاكره‌ده بولنمشلردر .

چارك ايتاليا سياحتى

روما ، ٢١ تشرين اول — ريما نشر اولنديغنه كوره چار جمعه ايرتسى كونى بعد الظهر راقونيجى‌يه مواصلت ايده‌رك قرال ايله موسيو جيولتى وموسيو تيتونى طرفندن استقبال اولنه‌جقدر . تشرين اولك يكرمى دردنجى بازار كونى برضيافت رسميه كشيده اولنه‌جق وبررسم قبول اجرا ايديله‌جكدر . بازار ايرتسى كونى برآو اكلنجه‌سى ترتيب واوتوموبيل ايله كزينتيلر اجرا اولنه‌جقدر . آقشام اوزرى كالديكى طريقدن عودت ايده‌جكدر . (راقونيجى) عادتا بر ميدان محاربه‌يه مشابهت عرض ايتمكده‌در . بوتون شمندوفر خطلرى اون بر بيك نفر عسكرك تحت محافظه‌سنده بولنيور .

روما ، ٢١ — چارك ايتاليايى زيارتى مناسبتيله فرانسه حكومتى نامنه مشاراليهى سلاملامق اوزره بر فرانسز دونانماسنك ايتاليا صولرينه اعزام اولنه‌جغنه دائر شايع اولان حوادثك اصل واساسى يوقدر . فرانسز دونانماسى چارك عودتندن صوكره ناپولى‌يه وروده ايده‌جكدر .

روما ، ٢١ — چارك سابق ايتاليا قراليچه‌سنى‌ده زيارت ايده‌جكى‌ده شايع اولمشدر .

بوزه‌ن ، ٢١ — چارى حامل قطار مخصوص كيجه‌لين بورايه مواصلت ايتمش ومتعاقباً فرانقفورت ورومايه متوجهاً حركت ايلشدر .

روما ، ٢٢ — ايكى بيك ژاندرمه وپوليس افرادى (راقونيجى) نك امر محافظه‌سنه مأمور اولمشلردر . چارك تعقيب ايده‌جكى يوللر متعدد فرق عسكريه‌نك تحت محافظه‌سنده بولنديرلمقده‌در .

پارس ، ٢٢ — نه‌قو دوپارى غزته‌سنك بيانه نظراً روسيه ايمپراطورى جمعه ايرتسى صباحى راقونيجى‌يه مواصلت وبازار ايرتسى روسيه‌يه عودت ايليه‌جكدر . موداته مواصلتنده چار ، خارجيه ناظرى موسيو پيشون ايله ملاقات ايده‌جكدر . مشاراليه ليواديايه عودت ايتمدن مقدم برقاچ كون دارمشتادده قاله‌جقدر .

روما ، ٢٢ — چارك ايتاليايى زيارتى عليهنده پروتستو ايتمك اوزره پازار كونى ميلان ورومادە سوسياليستلر طرفندن بيوك ميتينغلر عقد اولنه‌جقدر . (عثمانلى آژانسى)

∴

چارك زيارتى وايتاليا سوسياليستلرى

تان غزته‌سنك روما مخابرى يازيبور :

چارك مواصلتى اوزرينه‌ده موقرات وسوسياليست فرقه‌لرى بربرندن كيتدكجه آيريليورلر .

چار عليهنده‌كى تحريكاته سبب اولان (اوانتى) غزته‌سى بيله شيمدى براز محترز طورانمقده ومذكور غزته‌نك مديرى طرفندن يازيلان مقاله‌ده واقع اولان تمايشلردن بر لسان اعتذاركارانه ايله بحث ايدلمكده‌در . مع مافيه محرر مقاله ديبوركه « اكرايتاليانلرك روسلرله مناسبات دوستانه‌ده بولنمسى ايجاب ايديبورسه بونك ايچون چارى سلاملامغه لزوم يوقدر » . محرر مذكور اونوتيوركه هرملتى ارائه ايدن وجود اوملتك حكمداريدر . واكر جمهوريت طرفدارانى فرانسزلر بو فكرلرندن دولايى ايتاليا قرالنه ايصلق چالسه‌لر شو حركتى ابتدا (اوانتى) غزته‌سى تنقيد ايدردى . مذكور غزته مديرى احضار ايديلن يكى تمايشلردن بحث ايتديكى صره‌ده ايسه اشبو تمايشلرك هيچ بر زمان حد معقوليتى تجاوز ايتميه‌جكنى واورته‌ده شايان تأسف هيچ برشى اولمديغنى سويليور .

اسپانيا قابينه‌سنك سقوطى

مورا قابينه‌سى استعفا ايتمشدر . اسپانيا قابينه‌سنك موقع اقتداردن چكلمكه مجبور اولمسى فره‌ر مسئله‌سندن دولايى حال هيجانده بولنان افكار عموميه‌نك برنتيجهٔ طبيعيه‌سى اولمق اوزره تلقى اولنيور . فى الحقيقه بر ايكى كوندن برى وارد اولان آژانس تلغرافنامه‌لرى قورتس مجلسلرنده قابينه عليهنده شدتلى برجريان حاصل اولديغنى وقابينه‌نك موقعى فوق العاده متزلزل برحاله كلديكنى بيلديريوردى . هرحالده فره‌ر مسئله‌سنك بونكله ختام بوليه‌جغنى ودنيانك هرطرفنده تأثيرى حس اولنان بوحادثهٔ مؤسفه‌نك اسپانيا حكومتك باشنه اولدقجه مهم ايشلر آچه‌جغنى روش حال كوستريور . قابينه‌نك استعفاسنه دائر آلديغمز آژانس تلغرافنامه‌لرينى بروجه آتى درج ايديورز :

مادريد ، ٢١ تشرين اول — قابينه بوكون عقد اجتماع ايله فاس حركات عسكريه‌سى نتيجه‌سى اوله‌رق اسپانيانك احوال داخليه وخارجيه‌سنك آلديغى طور وشكل حقنده اجراى مذاكرات ايتمش ونتيجه‌ده رئيس وكلا موسيو موراانك قابينه‌نك استعفاسنى قراله تقديم ايتمسى قرار كير اولمشدر .

مادريد ، ٢١ — اولجه رياست وكلاده بولنوب اليوم ليبرال فرقه‌سى رئيسى اولان موسيو موره يكى قابينه‌يى تشكيل ايتمكى قبول ايلشدر . يكى قابينه‌يه موسيو قاناله‌خاسك دخى داخل اوله‌جغى ظن اولنيور .

مادريد ، ٢١ — يكى قابينه بروجه آتى تشكيل ايتمشدر .

رئيس وكلا وداخليه ناظرى : موسيو مورا .
خارجيه ناظرى : موسيو په‌ره‌ز قاباله‌رو .
ماليه ناظرى : موسيو آلاواد .
حربيه ناظرى : جنرال لوق .
بحريه ناظرى : آميرال قونقاس .
نافعه ناظرى : موسيو غاسه .
معارف عموميه وعدليه ناظرلرى هنوز تعيين اولنمامشدر .

شؤون

كريد مسئله‌سى

شهرمز محافل سياسيه‌سنك استخباراتنه نظراً كريد مسئله‌سى قريباً موضوع بحث اوله‌جقدر . دول معظمه آكسزين كريددن آتنه‌يه مبعوث كوندرلمسنى منع ايچون كريد مسئله‌سنك حلى مناسب كورمش وافكار عموميه‌نك سكونتى‌ده بوكا مساعد بولمشلردر .

تشرين ثانيدن اول رومادە‌كى دول حاميه سفراسى بوخصوص ايچون عقد اجتماع ايده‌جكلر وعلاقه‌دار طرفلرى [بزبوجمع علامتندن برشى آكلامدق . ثولوغوس ياكلش يازمش اولسه كرك] ممنون ايده‌جك برچارهٔ تسويه آرايه‌جقلردر . بوصورت تسويه‌يى باب عالى‌يه روما سفيرى حقى بك واسطه‌سيله بيلديره‌جكلردر .

باب عاليدن استحصال ايلديكمز معلومات خصوصيه‌يه نظراً حكومت عثمانيه وقت كچمكسزين دول حاميه نزدنده تشبثاتده بولنمسنه وحاكميت عثمانيه‌نك قطعياً خللدار ايدلمه‌دن جزيره‌يه ويريله‌جك طرز ادارەنك برآن اول تقررى ارزو اولنديغنك بيان ايدلمسنه قرار ويرمشدر . ينه معلومات خصوصيه‌مزه نظراً باب عالى كريد مسئله‌سنك بوصوك صفحه‌سنده شدتلى برمقاومت كوستره‌جكدر .

« ثولوغوس »

∴

برلين ، ٢١ تشرين اول — قولونيا غزته‌سنك روايتنه نظراً موسيو قله‌مانسو ، يونان قرالنك كچن سنه فرانسه‌يى زيارتى اثناسنده كريدك قريباً يونانستانه الحاق ايديله‌جكنى وكنديسنك سائر دول معظمه‌يى‌ده بوخصوصده اقناع ايچون صرف مساعيدن كيرى قاليه‌جغنى قرال مشاراليهه تأمين ايتمشدر .

لوندره ، ٢١ — بورايه وارد اولان خبرلره نظراً كريد مبعوثلرندن واسكولوغانيس ، مجلس عمومئ مليى جبراً اجتماعه دعوت ايتديرمك اوزره يوز قدر طرفدارانيله كيسامو طاغلرينه چكلمشدر .

روما ، ٢١ — هيئت اعيان رئيسى سعيد پاشانك كريد مسئله‌سى حقنده ايتاليا خارجيه ناظرى ايله ملاقات ايتمش اولديغنه دائر شايع اولان حوادثك اصل واساسى يوقدر .

(عثمانلى آژانسى)

پترسبورغ ، ٢١ — كريد مسلمانلرينك دوچار تعرض اولمقده بولنديغى روسيه حكومتك نظر دقتنى جلب ايتمش اولديغندن خارجيه ناظرى موسيو ايزولسكى طرفندن حكومت محليه‌نك بوخصوصده نظردقتى جلب اولنمسى واسلاملرى رنجيده ايده‌جك هر درلو حالاتك منع وقوعى ضمننده روسيه‌نك خانيه جنرال قونسلوسنه تعليمات مقتضيه اعطا ايدلمش اولديغى محافل سياسيه‌ده تأمين اولنيور .

سلاملق

سلاملق رسم عاليسى دون طولمه باغچه‌ده كائن والده جامع شريفنده اجرا اولنمشدر . ذات حضرت ملوكانه بيوك اونيفورمه‌لرينى لابس اولدقلرى حالده جامع شريفه كلشلر و محمود شوكت پاشا حضرتلرى ايله بحريه ناظرى عارف حكمت پاشا ، حربيه ناظرى وكيلى عزت پاشا ، اوقاف ناظرى حماده پاشا وذوات سائره طرفندن استقبال ايدلشلردر .

جنرال فون درغولچ پاشا ومادامه‌سى ايله اردوى عثمانيمزده استخدام ايدلمك اوزره جلب ايدلمش اولان آلمانيالى ضابطان ده سيويل اوله‌رق سلاملقده بولنمشلر وطرف شاهانه‌دن كنديلرينه التفات اولنمقله برابر جامع شريفه دخول همايونلرندن صوكره سرياور خورشيد پاشا واسطه‌سيله كنديلرينه سلام والتفات شاهانه تبليغ اولنمشدر .

ذات شاهانه سلاملقدن صوكره سيويل البسه اكتسا بيوروه‌رق براى تنزه بالموجى چفتلكنه عزيمت ايلشلردر .

∴

خرقهٔ سعادت الاينده پوليسدن مطرود بريسى

ردونهٔ همايونه دوغرى توجه ايتديكى صره‌ده ردست ايدلمش وبوحالى تكرار ايتمش ايدى. رقوم دون جامع شريفه عزيمت ملوكانه ناسنده اوراده بولونه‌رق بوحالى تكرار ايتمك يسته‌مش ايسه‌ده مأمورين ضابطه طرفندن ردست ايديله‌رك ميدان ويرلمه‌مشدر.

محمود شوكت پاشا حضرتلرى

محمود شوكت پاشا حضرتلرى عسكرى انوره‌لرده حاضر بولونمق اوزره يارين وياخود زار ايرتسى كونى ادرنه‌يه عزيمت ايده‌جكدر. ر هفته اوراده بولوندقدن صوكره عودت وعين مقصدله سلانيكه عزيمت ايليه‌جكلردر.

حكومت عثمانيه — فرانسه

فرانقفورت، ١٩ تشرين اول — استانبولدن فرانقفورت غزته‌سنه كشيده ايديلن بر تلغرافنامه‌يه نظراً حكومت عثمانيه ايله فرانسه آره‌سنده صحراى كبير كاربانلرينك محافظه‌سى ايچون بر ائتلاف عقد ايدلمش و باب عاليدن طرابلس غرب ولايتنه بو بابده تبليغاتده بولنلمشدر.

يمنده عسكر اخذى

عسكرلك اخوت اساسنه ابتنا ايدر. حتى بوحال اوقدر عموميدركه اثناى حربده بربرينك حياتنه قصد ايدن ايكى عسكر اثناى صلحده بربرينه قارشى، قارداش معامله‌سى ايدر. ايشته بونقطهٔ مهمه منظر دقته آلنه‌رق يدنجى اردوى همايون قوماندانى طرفندن يمنده‌ده هرنه بر مقدار مناسبده عسكر اخذى وبو صورتله او قطعهٔ جسيمه‌نك احتوا ايتديكى كنجلرله ممالك عثمانيه‌نك قطعات سائره‌سنده بولنان كنجلر آراسنده‌ده بر رابطهٔ اخوت تأسيس ايدلمسى موافق اولاجغى حربيه نظارتنه اشعار ايدلمش ونظارت مشاراليها طرفندن‌ده بو فكر مظهر تصويب اولمشدر.

معمافيه بوسنه بودجه‌ده بو خصوص ايچون قارشيلق موجود اولمديغى جهتله مسئله‌نك ٣٢٦ سنه‌سى بودجه‌سنده منظر دقته آلنمسى قرارگير اولمشدر. ديمك اولويوركه شيمدى‌يه قدر عسكر اخذ ايدلمين يمن قطعه‌سنك كنجلرى‌ده، عثمانلى اردوسنده عثمانليلرك وطن مقدسلرينى مدافعه ايچون ديگر وطنداشلريله برابر بذل مساعى ايده‌جكلردر.

آوروپاده تحصيلده بولنانلر

اخيراً استانبول كنجلرينك‌ده عسكره آلنمسنك تقرر ايتمسى ومعاينهٔ ابتدائيه‌لرينك اجراسنه ابتدار ايدلمسى اوزرينه ميدانه بر مسئله چيقمشدى: آوروپاده تحصيلده بولنان كنجلردن وظيفهٔ عسكريه‌لرى حلول ايتمش اولانلرينك‌ده عسكره آلنمسى لازم كله‌جكمى، كلميه‌جكمى؟ اركان حرب عمومى دائره‌سنجه بوبابده جريان ايدن مذاكرات مديده نتيجه‌سنده آوروپاده علوم عاليه تحصيليله اشتغال ايتمكده بولنان عثمانلى كنجلرينك‌ده استانبولده بولنان مكاتب عاليه مداومندن بر فرقلرى اولميه‌جغى، اونلرك تحصيل ايده‌جكلرى علوم وفنوندن وطن وملتك پك چوق استفاده ايده‌جكى نظر دقته آلنه‌رق بوكبى كنجلرلده افراد مأذونه ميانه ادخال ايدلمسى تقرر ايتمشدر.

خديو حضرتلرى

خديو مصر عباس حلمى پاشا حضرتلرينك بوسنه فريضهٔ حج شريفى ادا ايتمك اوزره مكهٔ مكرمه‌يه عزيمته نيت ايتدكلرينى اولجه يازمشدق. دون آلديغمز مصر غزته‌لرى مشاراليهك كانون اول افرنجينك اون دردينه مصادف ذى‌الحجه ابتداسنده المحروسه ياطيله جده‌يه متوجهاً حركتله شهر مذكورك يدنجى وياسكزنجى كونى مكهٔ مكرمه‌يه مواصلت ايده‌جكلرينى ومناسك حج شريفى بعدالايفا جده طريقيله العلاموقعنه واورادن حجاز شمندوفرينه راكباً مدينهٔ منوره‌يه عزيمتله روضهٔ مطهره‌يى زيارتدن صوكره مصره عودت ايليه‌جكلرينى يازيورلر.

مذكور غزته‌لرك روايتنه نظراً خديو حضرتلرينك رفاقتلرنده والدهٔ محترمه‌لرى خانم افندى حضرتلريله فريق حسين محرم پاشا بولنه‌جقدر.

روم پطريقخانه‌سنده

رومجه غزته‌لرده اوقونديغنه نظراً اولكى كون خارجيه ناظرى رفعت پاشا امور تجاريه مديرى زغوريدى افندى ايله برابر پطريق افندى‌يى زيارت ايلمشدر. اثناى زيارتده رفعت پاشا، حكومت ايله پطريقخانه آراسنده‌كى اختلافك حلى لزوم قطعى داخلنده بولنديغنى وصدراعظم پاشانك‌ده بو فكرده اولديغنى درميان ايلمشدر. پطريق افندى كرك كنديسنك كرك روم ملتنك هر حالده بو مسائل حقنده ائتلاف حصولنى زياده‌سيله ارزو ايلدكلرينى تأمين ايتمشدر.

بروكسل سركيسنك عثمانلى شعبه‌سنده

بروكسل، ٢٢ تشرين اول — دولت عثمانيه‌نك بروكسل شهبندرى و بروكسل سركيسى قوميسرى موسيو واقسه‌لر طرفندن سركيده بويوك بر ضيافت كشيده ايدلمشدر. ضيافتده سفير عبدالحق حامد بك ايله سفارت كاتبى نورادونكيان افندى، بلچيقا حكومتك سركى قوميسرى دوق دورسل، عثمانلى شعبه‌سى مهندسلرندن وان‌اوپره‌من، بلچيقا مطبوعات جمعيتى رئيسى وذوات معتبرهٔ سائره مدعواً حاضر بولنمشلردر. اثناى ضيافتده ذات حضرت پادشاهى ايله بلچيقا قرالى لئوپولدك شرفنه ادارهٔ اقداح ايدلمشدر. ضيافتى متعاقب ايكى بيك بش يوز متره مربعى مساحه‌سنده بولنان عثمانلى شعبه‌سى عرصه‌سى زيارت ايدلمشدر. عثمانليلرك سركيده‌كى موفقيتلرى مظهر تقدير اولمقده‌در. (عثمانلى آژانسى)

دولت عثمانيه وژاپونيا

١٧ تشرين اول تاريخيله پترسبورغدن (اوسمانيشر لويد) غزته‌سنه يازيليور:

ژاپونيا ايله دولت عثمانيه آره‌سنده قريباً بر اتفاق عقدى مقرر بولنديغى حوادثى بر مدتدن برى بورا محافل سياسيه‌سنده دوران ايدوب دورمقده‌در. طبيعى بو حوادثك نه‌درجه مقارن حقيقت اولديغى بيلنه‌مز. مع مافيه اخيراً وقوع بولان بر حادثه بويله بر اتفاقك پانسلاويزم افكارينه خادم اولان محافلده نه‌درجه خوف واحتراز ايله تلقى اولديغنى ارائه ايدر. فى‌الحقيقه پترسبورغ محافل سياسيه‌سنده شايع اولديغنه كوره ژاپونيانك پترسبورغ سفيرى بارون موتونو اخيراً درسعادته عزيمت ايتمشدر. موى اليه متنكراً سياحت ايتمش اولمغله برابر درسعادتده روسيه سفارتى مأمورينندن برى طرفندن طانلمشدر. بارون موتونونك بو سياحتى اختياردن مقصدى ژاپونيا ايله دولت عثمانيه آره‌سنده تجاوزى بر اتفاق عقدندن عبارت اولديغى تأمين اولنيور. اخيراً اقصاى شرقده روسيه ايله ژاپونيا آره‌سنده ظهور ايدن اختلاف ژاپونيايى بويولده بر تدبير احتياطى اخذينه سوق ايتديكى ظن ايديليور.

بو حوادث، شايان اعتماد اولمامقله برابر ينه محافل سياسيه‌ده بر اهميت مخصوصه ايله تلقى اولنمشلردر. حتى ژاپون سفيرى روايات مذكوره‌يى تصحيحاً بو كونلرده پترسبورغدن مفارقت ايتمامش اولديغنى و درسعادته قدر بر سياحت اجرا ايتمديكنى اخيراً رسماً تصريحه مجبور اولمشدر. كچن كون الك مهم روس غزته‌لرندن برى روايات واقعه‌يى اوزون اوزادى تدقيق ايده‌رك بونك صحتى حالنده روس افكار عموميه‌سنى نه درجه اشغال ايده‌جكنى ايضاح ايلمشدر. روس محافلنده مشهود اولان بو تلاش، روسيه‌نك اقصاى شرقده اليوم نه بويوك بر بحران كچيرمكده، واوراده نه كبى مشكلاته معروض قالمقده بولنديغنى ايضاح ايدر. روسلرك بر ضرب مثلى واردر: «قورقاق ادم هر يرده كنديسنى خيالات تعقيب ايدييور ظن ايدر.»

دونماى عثمانى

اخيراً سلانيكدن قلعهٔ سلطانيه‌يه ورود ايدن دونماى عثمانى اهالى طرفندن فوق‌العاده شوق وشطارتله استقبال ايدلمشدر.

بازار كونى درسعادته متوجهاً حركتى مقرر اولوب بوراده استقبال ايتمك اوزره استانبول واپورى وسائر برقاچ واپور تخصيص ايدلمش وبوراده‌ده پارلاق بر صورتده استقبال ايدلمك اوزره حاضرلقده بولنلمشدر.

طونه‌ده عثمانلى استاسيونرى

بيك شوكت طورپيدو قروازورى طونه‌ده متشكل مختلط قوميسيونده حاضر بولنمق اوزره دون اقشام ليمانمزدن حركت ايتمشدر.

ارمنى خسته‌خانه‌سى

ارمنى خسته‌خانه‌سى منفعتنه اوله‌رق اوكزده‌كى بازار كونى اوكله‌دن صوكره آلافرانغه ساعت بر بوچوقده تپه‌باشى تياتروسنده بر قونسر ويريله‌جكدر. اشبو امر خيرك موفقيتله نتيجه‌لنمسى ايچون دوقتور دوموئيزك زوجه‌سى قونتس دوموئيزده بذل معاونت ايليه‌جكدر.

سيونيستلر

ويانه، ٢١ تشرين اول — (پولتيش‌قورسپوندانس) غزته‌سنك روايتنه نظراً سيونيستلر عثمانلى مبعوثاننك پاريس وبرلينى زيارت ايتمسندن بالاستفاده يهوديلرك قدس ومزوپوتاميا طرفلرينه هجرتله يرلشملرينه مساعده استحصالى ضمننده مذاكرات لازمه‌يه كيرشمشلردر. مذاكراتك آلان دوام ايتديكى تأمين اولنيور.

حضوره قبول

جنرال فوندرغولچ پاشا حربيه ناظر وكيلى ايله برلكده بوكون حضور شاهانه‌يه قبول اولنه‌جقدر.

عزيمت

مأذوناً مملكتنه كيده‌جكنى يازديغمز انكلتره سفيرى سيرلاوتر دون شرق سرعت قطاريله كيتمش واستاسيونده اركان سفارتله ايران سفيرى وسفارات اجنبيه مأمورينى طرفندن تشييع ايدلمشدر.

§ مذكور ترنله اناطولى دميريول قومپانيه‌سى ديركتورى موسيو هوكين دخى پاريسه كيتمش وذوات مذكوره وقومپانيه اكابر مأمورينى طرفلرندن تشييع ايدلمشدر.

§ فرانسه ماليه مفتش عموميسى موسيو هانرى‌ژولى، ماليه نظارتى ديون عموميه محاسبه مديرى حامد بك دون مذكور ترنله پاريسه وانكلتره سفارتخانه‌سى مأمورلرندن سيرارنست هاملتون غريفور دخى لوندره‌يه كيتمشلردر.

§ رسومات مدير عموميسى سرى بك افندى ازمير معاملات رسوميه‌سنى تفتيش ايتمك اوزره دون ازميره متوجهاً شهرمزدن عزيمت ايلمشدر.

كوتاهيه مبعوثلغى

كوتاهيه مبعوثلغنه مجلس مبعوثان باش كاتبى فريد بكك نامزدلكنى وضع ايتديكى ممنونيتله خبر آلنمشدر. فريد بك زمان استبدادده طرابلس غربه نفى ايديله‌رك بيك دورلو آلام ومصائبه كوكس ويرمش، نهايت آوروپايه فرار ايله اكمال تحصيل وتتبع ايلمش، مقتدر، ذكى، حميتلى بر كنج اولديغى جهتله انتخاباتده احراز موفقيت ايتمسنى تمنى ايلرز.

اندرون همايون افنديلرى

طنينك كيجه درسلرى ترتيب ايتمسى اوزرينه درسلره دوام ايتمك ارزوسنده بولنان اندرون افنديلرندن اون ايكى ذاتك تأمين دواملرى ايچون خزينهٔ همايون كتخداسى بك طرفندن كيجه‌لرى‌ده اندرون همايون قاپيلرينك كشادينه موافقت ايدلمسندن دولايى موى اليه افنديلر غزته‌مزه بر ورقه ارساليله كتخدا بكه بيان تشكر ايتمكده‌درلر.

بكقوز اتحاد وتعاون جمعيتى نامنه كيجه درسلرى

مملكتمزده متشكل جمعيات مختلفه ميانده تعالئ وطن ايچون صرف ايلديكى غيرت ايله بر موقع ممتاز احراز ايدن «بكقوز اتحاد وتعاون جمعيتى» اخيراً بر طاقم كيجه درسلرى كشاد ايتمشدر. مسلم وغيرمسلم، اختيار كنج بلاتفريق جماعه‌يه شامل اولان اشبو تدريسانده على‌الخصوص عوامك اكتساب فيوض معرفت ايتمسى نظر دقته آلنمشدر. جمعيتك اقصاى املى بكقوزده اوقويوب يازمقدن محروم فرد واحد بولنمامسنه چاليشمقدر. هوسكاران وطالب عرفان اولان وطنداشلرمزدن اجرت آلنميه‌جغى كبى ابراز مساعى واثبات اهليت ايدنلره مكافات مناسبه اهدا واكمال تحصيل ايدنلره جمعيت طرفندن مصدق شهادتنامه اعطاسيله كنديلرينه وسائل معيشت تحريسى امرنده امكان مرتبه‌ده غيرت ودلالت كوستريله‌جكدر.

بناءً عليه طنين بو تشبث خيرى بوتون صميميتيله تبريك وتمنئ موفقيات ايلر.

فره‌رك اعدامى عليهنده پروتستو

اليوم پاريسده بولنان استانبول مبعوثى زهراب افندى، سوسياليست فره‌رك اخيراً اسپانياده اعدامندن دولايى پاريسده منتشر «انترانسيژان» غزته‌سنه آتيده‌كى پروتستونامه‌يى ارسال ايلمشدر:

فره‌رك اعدامندن طولايى بوتون عثمانلى حريتپرورانى نامنه تأثر وتأسفمى عرض ايلرم. موى اليه حقنده لاحق اولان حكم، يالكز اسپانيا دموقراسيسنه دكل هيئت عموميه‌سيله قواعد وقوانين عدليه‌يه مغايرتندن ناشى بوتون انسانيته قارشى بر جرمدر. اسپانيا حكومتى بو حكمك تأثيرندن الى‌الابد آزاده قالميه‌جقدر. عثمانلى حريتپرورانى، اسپانيول قومنك، الك نجيب اولادلرندن برينى غائب ايتمك صورتيله دوچار اولديغى ماتمه صميميتله اشتراك ايدرلر. احترامات فائقه‌مك قبولنى رجا ايلرم.»

مجلس مبعوثان عثمانيه‌ده استانبول مبعوثى
كرقور زهراب

طنين

زهراب افندينك حسيات انسانيتكارانه وحريتپرورانه‌سنه طنين‌ده اشتراك ايدر.

∴

سوسياليست فره‌رك نامنه آبده

پاريسده منتشر (لانترن) غزته‌سنك روايتنه نظراً (تروا) شهرى ماصون جمعيتى اخيراً اسپانياده اعدام اولنان سوسياليست فرانسيسقو فره‌رك تأييد خاطره‌سى ايچون روماده واتيقان سراينك قارشيسنده بر آبده انشاسى ايچون روما بلديه‌سندن استحصال مساعده‌يه تشبث ايتمشدر.

∴

سلانيكده بر مسامره

سلانيكدن اوسمانيشر لويد غزته‌سنه يازلديغنه كوره اسپانيانك سلانيك قونسلوس وكيلى، حاصلاتى فاس حركات عسكريه‌سنده تلف اولانلرك عائله‌لرينه تخصيص اولنمق اوزره بر مسامره ترتيبنه تشبث ايتمش ايسه‌ده اخيراً اسپانياده سوسياليست فره‌رك حقسز بر صورتده اعدامندن فوق‌العاده متأثر بولنان افكار عموميه‌دن دولايى مسامره‌يه رغبت ايدلميه‌جكنى نظر دقته آله‌رق صرف نظر ايلمشدر.

شركت خيريه‌نك يكى واپورى

دونكركده بر فرانسز اعمالاتخانه‌سى طرفندن شركت خيريه نامنه بر طرز نوينده انشا ايدلمش اولان ٦١ نومرولى واپور ١١ ايلولده تنزيل ايدلمشدر. برنجى و ايكنجى صنفه مخصوص اولمق اوزره ٧٠٠ يولجى استيعاب ايده‌جك جسامتده‌در. طولى ٤٤،٣٠ عرضى ٧،٣٤ وعمقى ٣،٢٨ متره‌در.

ماكنه‌سى شانتيه دوفرانس طرفندن اعمال ايدلمش تريپل نه‌كسپنشن سيستمنده و ٥٥٠ باركير قوتنده‌در. سرعت مقرره ١٣ ميلدر.

سفينه‌ده يولجيلره مخصوص اوچ قات بولنمقده‌در. الك الت قاتده قيچ طرفده برنجى صنف يولجيلرينه مخصوص بر صالون، ماكنه و صالون قسمى ايله باشده ايكنجى صنف يولجيلره مخصوص بر صالون موجوددر. بونك فوقنده‌كى قاتده قيچ طرف برنجى موقع صالونى ايله باش طرف ايكنجى موقع صالونى و بورده‌لرده، وسطده يان قمره‌لريله بوفه و خصوصى قمره‌لر موجوددر. الك اوست قاتده‌كى كوكرته اوزرنده قيچ طرفده بر قسمى حرمله و بر قسمى اركككره مختص صالون ايله قپودان كوشكى و بونك اوك طرفنده ايكنجى موقع مشتريلرينه مخصوص بر قسم واردر. تكميل بو صالونلر فوق‌العاده بر ظرافت ايله تفريش و تزيين ايدلمش و بالجمله لوازم استراحتى جامعدر.

صالونلرك اقسام خشبيه‌سى تيق آغاجى قابلى اولوب مذهب وغايت مزين اوله‌رق اعمال ايدلمش قناپه‌لر ظريف شلته‌لرله مفروشدر. سفينه‌نك مواقع مناسبه‌سى آلكتريق لامبه‌لريله تنوير ايديله‌جكدر. كيجه سفرلرنده استعمال ايچون قوتلى بر پروژوكتورى واردر. تجارب لازمه‌سى اجرا ايديلوب درسعادته متوجهاً حركتندن صوكره شركت خيريه نامنه عين طرزده ايكى قطعه واپورك انشاسنه باشلانيله‌جقدر.

برنجى دائرهٔ بلديه مال قلمى هيئت جديده تشكيلاتى

مال مديرى ضياءالدين، مال مدير معاونى نافذ، تحصيل مأمورى عمر لطفى، يوميه كاتبى محمد، مصرف ومعاش كاتبى علاءالدين، مبيض رؤف، ملازميندن مظفر، طلعت، سعيد، صندق امينى حافظ غالب، تحرير ويركو كاتبى حمدى، ملازميندن صلاح‌الدين افنديلر.

«تعرفه‌لر» لطائفندن:

دون مطبعه‌مزه «بر خانم» امضاسيله جيدره پاشادن كوندرلمش اولان بر مكتوبده برقاچ كون اول بر آرابه‌يه بينه‌رك آرابه‌جى‌يه تعرفه‌نك نرده اولديغنى سؤال ايلديكى زمان «آرابه‌جينك ياغموردن بوزولدى قوللانلماز بر حاله كلدى بن‌ده آدم جوابنى» ويرديكى يازيله‌رق مرجعك نظر دقتى جلب ايدلمسى رجا ايديليور.

اكر محترم قارئه‌مزك آدره‌سنى بيلمش اولسه ايدك بزده كنديلرينه «بو تعرفه‌لرك يازموسنده ايجاد ايلديكى جهتله بالطبع ياغمورك داخل حساب ايدلميه‌جكى» جوابنى ويرردك.

ينه بو مكتوبده جيده‌طاشنه بيلمك اوزره دوائر بلديه طرفندن برر تعرفه طبع ايتديريله‌رك اجرت فروختى حقنده‌كى مطالعه‌يه جوابده اول امرده بو تعرفه‌لرك تماماً تطبيقنك تأمينى لازم كلديكنى سويلر وبو خصوصده‌ده هيچ بر اميدمز اولمديغنى علاوه ايلرز.

هندستانده دوار فيرطنه

كچن بازار كونى هندستانده بنكاله ايالتنك شرق جهتنده شدتلى بر دوار فيرطنه ظهور ايدوب نهرلرده آمد وشد ايدن واپورلرايله يلكن سفائننده پك چوغى غرق اولمشدر. كلكته جوارنده ايكى امتعه ترنى دوريله‌رك شمندوفر مأمورلرندن بر كشى تلف اولمشدر.

برنجى ديوان حرب عرفى

سنهٔ كوينده قورتنه زقاغنده شالوادا نيقولينك پوليس فيضى افندى‌يى اجراى وظيفه حالنده جرح ايتديكى ورفيقى محل مذكورده ساكن تيوردى قوچونك دخى ژاندارمه افرادندن جمالى ضرب ايتديكى ثابت اولديغندن ملكيه جزا قانوننامه‌سنك مادهٔ مخصوصه‌سى احكامنه توفيقاً بونلردن نيقولينك درت وقوچونكده بر سنه حبسلرينه قرار ويرلمشدر.

اوچنجى ديوان حرب عرفى

طريق انشاآتنده استخدام قلنمق اوزره سوق ايديلن افرادندن اولوب فراراً درسعادته كلن استحكام چاوشلرندن بوى آبادلى يوسفك تكرار سوقنه قرار ويرلدى.

نشانجى طابورندن اولوب فرار ايتمكله مملكتنه كيتمش اولان حسين چاوشك اوچ ماه پرانقه‌بندينه قرار ويرلدى. چبوقلى مكتبى منفعتنه تخصيص قلنان شركت خيريه‌نك اللى نومرولى واپورنده حقى وصالح افنديلرك مجروحيتنه سببيت ويرمكله مظنون بولنان شاكر افندينك استجوابى اجرا ايديله‌رك شهودك جلبنه لزوم كورلدى.

برنجى وايكنجى هيئت تحقيقيه‌لرده

قبوجى احمد حقنده‌كى شاهدلر استماع اولنمشدر. واعظ وهبى افندى مغاير مشروطيت وعظده سوز صرف ايتمسندن طولايى استجواب ايدلدى. سرقتدن

طنينك تفرقه‌سى ١١٤

قراليچه مارغو

مؤلفى: آلكساندر دوما

— مابعد —

— ٢٨ —

— نه... يكى، اوحالده؟

— نه‌ديمك اوحالده، جانم؟

— نه‌ديمك اولاجق! اكر مقاومت ايده‌جك اولورسه نه‌ياپمق لازم كلير؟

— نه‌مى لازم كلير؟ سز قرالك امرنامه‌سنى حائز دكلميسكز؟ بو امرنامه كنديسنك توقيفنى امر ايتميورمى؟ بو امرنامه‌يى حامل اولديغكز حالده سزه بريسى اطاعت ايتمزسه نه‌ياپارسكز؟

— اكر بو آدم عادى بر شخص ايسه اولديريرم.

— بك اعلا، بن سزه داها بر لحظه اول سويلشدم، نه چابوق اونوتديكز؟ قرالسه كندى مملكتى داخلنده. كندندن ماعدا هيچ كيمسه‌يه امتياز مخصوصه مالك اولورلر طانيماز. قرالدن صوكره هركس مساويدر.

بو سوز اوزرينه مورول تكرار صارارردى. ديمكدى آرتق قارينك نه ديمك ايستديكنى آڭلايوردى:

— اوح... ناوار قرالى اولديرمك؟

— اكن، تحف، سز اونى اولديره‌جكسكز ديه كيم سويلدى؟ هانى امرنامه‌ده اويله بر شى وار مى؟ قرال يالكز هانرينك بالتوقيف باستيله ارسالنى امر ايدييور. بو امرنامه موجبنجه اكر هانرى اطاعت كوستريرسه، باستيله كيدرسه نه اعلا! فقط، اكر اطاعت ايتمز، مقاومتده بولنور، سزى اولديرمكه تشبث ايده‌رسه...

مورول دها زياده صارارردى. قارين دوام ايدييوردى:

— سزه هيچ كيمسه بر قباحت بولماز. چونكه قرالك توقيف اولنمسنى امر ايتديكى بر آدمى، توقيف ايتديككز صيراده دوچار مقاومت اولورسه‌كز، وتعرض ايدنى اولديرمك حالنده قالورسه‌كز، امرينى ياپمق ايچون بر شى يولنده اولمق عفو اولنماز بر قباحت اولور.

— اوت، مادام، مع مافيه...

— طوروكز، سزه بر شى داها ياپايم. ايسترسه‌كز امرنامه‌يه «حياً ويا ميتاً» سوزينى‌ده علاوه ايده‌يم؟

— اعتراف ايده‌رمكه، بو صورتله بن داها زياده انديشه‌سزجه حركت ايده‌بيله‌جكم.

قارين اوموزلرينى قالديره‌رق كاغدك اوزرينه «حياً ويا ميتاً» كلمه‌لرينى‌ده علاوه ايتدى:

— ايشته، شيمدى امرنامه‌يى تماماً قانونه مطابق بولديكزمى؟

— اوت، مادام، فقط نه‌صورتله حركت ايدلمسى لازم كله‌جكنك تعيينى بكا براقمكزى رجا ايده‌جكم. ذات حشمتانه‌لرى بكا فقط نه اون ايكى كشى آلمقلغمى امر بويورمديلرمى؟ حالبوكه بن آلتى كشى ايله اكتفا ايده‌جكم.

— نه‌دن؟

— چونكه اون ايكى كشى اولورسه‌ق اون ايكى كشى بر آدمله اوغراشاميوب كنديسنى اتلاف ايلديكدن دولايى بو جنايت مسئوليتى اولور. چونكه اون ايكيسندن آلتيسى هانرى اولديرمكه موفق اولسه بيله كيرى‌يه آلتى كشى قالير. اكر آلتى كشى اولورسه بو مسئوليت يوقدر. چونكه، مادام، بر هيچ ايچون اوله‌رق بر قرال اولديرلمز.

— اوح، آمان، قرالار قصورى...

قراللغى اولميان بر آدمه ناصل قرال دينير، بيلمم كه؟

— خاير، مادام، انسان تاج وتخت ايله نسل وتولد اعتباريله قرال اولور.

— بك اعلا، جانم، ناصل ايسترسه‌كز اويولده حركت ايديكز. يالكز سزه شونى سويلمكه مجبورم كه سزك سرايده قالمكز لازم كليور.

— فقط، مادام، نم آدملريمى طوپلامق ايچون؟..

— بونك ايچون معيتكزده بولنان آدمى قوللانمازميسكز؟

— فى‌الحقيقه اويله. برابر كتيرديكم خدمتجيم بكا ساده صادق دكل، بلكه بو كبى ايشلرده بر معاوندر.

— ايشته اونى يوللايه‌رق ترتيباتكزى اكمال ايديكز. سز قرالك سلاح دائره‌سنى بيليرسكز، دكلمى؟ سزه اويله بكيجى اوراده حاضرلانه‌جقدر، اوراده سلاحلرى كوزه‌ده قرال آودن عودت ايتديكى زمان سز نم دائره‌مه كله‌رك عمليات زمانكزه انتظار ايده‌رسكز.

— فقط، هانرينك دائره‌سنه ناصل كيره‌جكز؟ قرال هر حالده دائما متيقظانه حركت ايتمكده‌در. اكر دائره‌سنى ايچردن قاپايه‌جق اولورسه؟..

— بنده هر دائره‌نك، هر قاپينك ايكنجى بر اناختارى واردر. هانرينك دائره‌سنك قاپيسنك آرقه‌سندن سورمه‌سى‌ده چيقارلديغى ايچون بو اناختارله قولايجه ايچرى‌يه كيره‌بيليرسكز... شيمدى، آرتق آديو... ها! باقيكز بردها تكرار ايدييورم. قرالك امرى هردرلو مقاومته، هردرلو تعرضه رغماً اجرا ايدلمليدر. چونكه بر مغلوبيت، ياخود بر عدم مظفريت قرالك حيثيتنه ايراث شين ايده‌رك بونك‌ده وخيم اولديغنى بيليرسكز.

بو سوز اوزرينه قارين موروه‌لك جواب ويرمسنه انتظار ايتمكسزين چنغراغى چالدى، ايچرى‌يه كيرن نانسى‌يه مورولى قرالك سلاح دائره‌سنه كوتورمسنى امر ايتدى.

مورول نانسى‌يى تعقيب ايدركن كندى كنديسنه شو صورتله سويله‌نيوردى:

— طالع بوتون جنايتلرده بكا بر سلسلهٔ مراتب تعقيب ايتديرييور. عادى بر ژاندارمدن بر يوزباشى‌يه، بر يوزباشيدن بر آميراله، بر آميرالدن‌ده تاج وتخته مالك اولميان بر قراله قدر يوكسلدم. كيم بيلير، بو كيديشله بلكه برده بوتون معناسيله بر قرال اولديرمك نصيب اوله‌جق!.

— ٣١ —

آوده

براز اول قراله يابان طوموزينك جامورلق ايچنده كومولمش اولديغنى سويلين آدم آلدانمامشدى. ايزى بولنوب‌ده آوقوپوينه كوسترديكى زمان حيوان ايزى تعقيب ايله ايلرله‌مشدى. براز صوكره قوپويك حيوانى اوكنه قاته‌رق چاليلرك، ديكنلرك ايچندن چيقارمش اولديغنى كورولدى. يابان طوموزى اوزون بويلى وقوتلى بر حيواندى. حيوان قرالك اللى آديم قدر ياقيندن كچه‌رك ايلرى‌يه دوغرى قوشيور. قوپوى‌ده كنديسنى تعقيب ايدييوردى.

درحال خدمتكارلر برنجى تازيلرى صاليويرديلر. بونلره يكرمى بش‌ده آو كوپكى التحاق ايتدى. حيوانى قووالامغه باشلاديلر. شارلك آوه مراقى اوقدر زياده ايدى كه حيوانى كورونجه درحال تعقيب اشارتى ويردى وهيچ بر كيمسه‌يه

مابعدى وار

داخليه وقيديه ايله اشتغال ايليه‌جكندن اصحاب مصالحك اوكله تعطيلى متعاقب ساعت يدى بوچوقدن صوكره مراجعت ايتملرى لازم كلير .

§ انكلتره سفيرى سير لاوتر دون ماليه نظارتنه كله‌رك ناظر جاويد بك افندى ايله ملاقات ايتمشدر .

§ عثمانلى پوسته خانه‌لرنجه ممالك اجنبيه‌يه سوق اولنان پوسته پاكتلرى محتوياتندن‌ده بعدما كمرك رسمى آلنمسى ماليه نظارتنجه قرارلاشديريله‌رق لازم كلنلره تبليغ كيفيت ايدلمشدر .

§ مناستر ملغا ماليه مفتشى جمال بكك خزينهٔ جليلهٔ ماليه هيئت تفتيشيه‌سى رفاقتنده‌كى ماليه مفتشلكلرينك ايكنجى صنفنه نقلاً تعيينى خصوصنه ارادهٔ سنيه صادر اولمشدر .

§ فنون ماليه تحصيلى ايچون اوروپايه اعزام اولنه‌جق افنديلر بوكون مسافرى واپوريله حركت ايتمشلردر .

§ تلفونلر مذاكراتنه بوكون دخى كيج وقته قدر دوام اولنمشدر .

§ درسعادت تعمير بولنان تراموای يوللرينك سرعتله اكمالى ايچون پنجشنبه كوندن اعتباراً آلتى كونه قدر تراموايلرك امين اوكى ايله سركه‌جى آره‌سنده تعطيل سفر ايتملرى ايچون شهرامانتنجه مساعده اولنمشدر .

§ ماليه مفتش عموميسى موسيو ژولى جنابلرى اون بش كون مدتله مملكتى جانبنه منهى عزيمت اولمشدر .

§ ٣٢٤ سنه‌سى تموزنده چاوشلقدن ملازم ثانى نصب اولنان پياده ضابطانك امتحانلرينه كله‌جك پنجشنبه كونى باشلانه‌جقدن بومثللى ضابطاندن درسعادتده بولنانلرك امتحانه باشلامق ياخود امتحان اولمق ايچون اسمنى قيد ايتديرمك اوزره يوم مذكورده بهمه‌حال ساعت اوچده نظاميه برنجى فرقه اركان حربيه دائره‌سنده حاضر بولنملرى لازم كلير .

غلطه‌ده رومانيا اوتلنده مقيم مكتب طلبه‌سندن قسطنطين افندى‌يى منظارجى تعبير اولونان خرسزلر سويشلر وفاعللر بولنه‌مامش ايدى . دون كوپرى اوزرنده منظارجى ايليا اسمنده‌كى خرسز ، بوينك جيبندن يكرمى ايكى بوچوق ليراسنى چالمقله دردست اولونمش وقسطنطين افندى بولديريله‌رك مواجهه ايدلديكنده الكده پاره‌سنى چالان مرقوم اولديغى اكلاشلمش وديوان حرب عرفى‌يه تسليم ايدلمشدر .

درسعادت ژاندارمه تنسيقات دائره‌سندن :

درسعادت ژاندارمه افراد جديده مكتبنده بوكره دخى يوز اللى نفر ايچون بر بر ترتيب و احضار ايدلدى . ولايات عثمانيه اهاليسندن مراجعت ايده‌جك اولان كوكاللولرك طول مدت انتظارده بولنماملرى ايچون ايلروده آيرى بر پوسته صورتيله وغزته‌لرله اعلان اولنه‌جق تاريخده قيد وقبوللرى جهتنه كيديله‌جكدر .

شيمديلك ژاندارمه‌يه كيرمك ايچون اولجه استدعا ويره‌رك معامله‌لرى اكمال اولنان كوكاللولرك شهر تشرين‌اولك اون‌سكزنجى جمعه‌ايرتسى كونى درسعادت ژاندارمه تنسيقات دائره‌سنه مراجعت ايتملرى لازمدر . بونلردن بشقه درسعادت و ملحقاتنده اقامت ايدن تبعهٔ عثمانيه‌دن سنلرى يكرميدن دون ويكرمى آلتيدن افزون اولمامق واقدمجه اعلان اولنان شرائط سائره‌يى حائز بولنمق شرطيله مكتب مذكوره كيرمك ايچون يكيدن استدعا ويروب ده تاريخ مذكوره قدر ژاندارمه قطعاتنده معاملهٔ تحقيقيه‌لرى اكمال اولنه‌جق اولانلر دخى بو پوسته ميانده قيد وقبول اولنه‌جقلردر . آنلرك‌ده يوم مذكورده دائره‌يه مراجعت ايتملرى ايجاب ايدر . شهر تشرين‌اولك اون سكزندن صكره مراجعت ايده‌جكلر ايكنجى پوسته‌يه انتظاره مجبور قاله‌جقلردر . مراجعاتده بركونا ياكاشلق اولمامق اوزره اعلان كيفيته ابتدار قلندى .

اوقاف نظارتندن :

دعوى‌وكيلى اوله‌رق خزينهٔ اوقاف ايچون بالامتحان قبول اولنه‌جق مكتب حقوق مأذونلرينك شهرحالينك اون دردنجى چهارشنبه كونى اجراى امتحانلرى مقرر اولديغندن شيمدى‌يه قدر اسملرينى قيد ايتديرمامش اولان حقوق مأذونلرينك يوم مزبوره قدر نظارت اوقاف همايون حقوق مشاورلكنه بالمراجعه اسملرينى قيد ايتديرملرى وكرك اولجه وكرك مؤخراً قيد اولنانلرك يوم مذكورده ساعت درتده مذكور مشاورلك دائره‌سنده اثبات‌وجود ايتملرى اعلان اولنور .

§ اوقاف نظارتى محاسبه‌سنجه جمعه‌ايرتسى كونلرى ساعت بشدن سكز بچقه قدر امر تأدياته اشتغال اولنه‌جقدر . اصحابنك مطلوباتى اوقات مذكوره ظرفنده آله‌بيلمك اوزره ساعت بشدن آلتى بچقه‌قدر محاسبهٔ نظارته مراجعتله بوكا مخصوص بوردرويه مقدار مطلوباتنك ادخال ايتديرلمسى لازم كله‌جكى و مدت مزبوره‌دن صكره مراجعت ايده‌جكلره عائد تأدياتك ايرتسى هفته‌يه تعليقنه مجبوريت حاصل اوله‌جغى اعلان اولنور .

درسعادت مركزى عسكر قلوبندن :

قلوبك امور اداره‌سنه متعلق بعض خصوصات حقنده مذاكره‌سى ايچون عموم اعضاى كرامك تشرين‌اول روميك اون آلتنجى جمعه كونى ساعت سكزده بهمه‌حال قلوبده اثبات وجود ايتملرى لزومى اعلان اولنور .

استانبول ولايتى دفتردارلغندن :

استانبول ولايتى محاسبه وويركو قلملرنده درددر واوچر يوز غروش معاشله استخدام اولنمق اوزره لزومى اولان سكز كاتبك مسابقه امتحانى اجراسيله تعيينى مقرر اولديغندن طالب اولانلرك مختصر ترجمهٔ حاللريله تذكرهٔ عثمانيه وديپلومالرينى مستصحباً شهر حالك اون يدنجى جمعه ايرتسى كونى ساعت اونه‌قدر وامتحان ايچونده شهر حالك اون طقوزنجى بازارايرتسى كونى ساعت درتده عدليه نظارتنه متصل استانبول ولايتى دائره‌سنده ولايت دفتردارلغنه مراجعت ايتملرى لازم كلور .

امتحان مواد آتيه اوزرندن اجرا ايديله‌جكدر :

١ حساب — اعمال اربعه ، اقچه تبديلى ، تناسب فائض .
٢ اصول دفترى — اصول دفترى تجارى .
٣ كتابت — كتابت رسميه وحسن خط .

§ استانبول ولايتى تحصيلات اداره‌سى ايچون بش يوز غروش معاشله اللى تحصيلدارك مسابقه امتحانيله انتخابى مقرر اولديغندن شرائط مسابقه بروجه آتى اعلان اولنور .

مسابقه‌يه اشتراك ايده‌بيله‌جك اولانلر

اولاً : سنلرى يكرميدن آشاغى واوتوز بشدن يوقارى اوليه‌جقدر .

ثانياً : تحصيلدارلغه تاريخ انتخابلرندن اعتباراً نهايت برهفته ظرفنده لااقل اون بش بيك غروشلق كفالت ماليه ارائه‌سنه مقتدر اوله‌جقدر .

ثالثاً : حسن‌حال اصحابندن اولدقلرى محله‌سى امام ويا پاپاس و خاخام و مختارانيله معتبرانندن ايكى ذات طرفندن تصديق اولنه‌جقدر .

امتحان موادآتيه اوزرندن اجرا ايديله‌جكدر
١ تحصيل اموال قانونى
٢ حساب — اعمال اربعه
٣ كتابت — املا وحسن خط

مسابقه امتحانى تشرين‌اولك اون‌يدنجى جمعه‌ايرتسى كونى ساعت درتده اجرا ايديله‌جكندن بالاده محرر اوصاف وشرائطى حائز اولان طالبلرك مختصر ترجمهٔ حاللريله تذكرهٔ عثمانيه ودپلومه‌لرينى وحسن حال شهادتنامه‌لرينى مستصحباً شهرحالك اون‌بشنجى پنجشنبه كونى اقشامنه قدر استانبول ولايتى دفتر دارلغنه مراجعت ايتملرى لازم كلور . امتحان ايچون جمعه ايرتسى كونى ساعت درتده عدليه دائره‌سى نظارتنه متصل استانبول ولايتى محاسبه اوطه‌سنده اثبات وجود اولنمليدر .

عثمانلى فقرا پرور جمعيت خيريه‌سى طوپ قپو شعبه‌سندن :

شعبه‌مز داخلنده افقر فقرادن اولوب ايش بوله‌مامق يوزندن محتاج معاونت اصحاب ناموسدن اوقور يازار طاقمندن ايكى كشى‌يه اتمك طبله كارلغى وظيفه‌سى تأمين ايدلمش اولديغندن بو اوصافى حائز اولانلرك برعلم‌وخبرله شهرامينده اتحاد وترقى جمعيتى طوپ قپو قلوبنده فقرا پرور جمعيت خيريه‌سى طوپ قپو شعبه‌سى مديريتنه مراجعتلرى اعلان اولنور .

آثار منتشره

صراط مستقيم

بوكون انتشار ايدن (٥٩) نجى نسخه‌سنك مندرجاتى : [اجتهاده دائر] قزانلى حليم ثابت - [قوت‌حاضرلازمق : علوم ومعارفك نشر وتعميمى ، علم ، السانى دينمز پاپاز ، اهالى‌معارف ايسته‌لى ، يشين دنيا صوكره آخرت ، اسلامده تعطيل يوق ، عناصر عثمانيه آره‌سنده لزوم اتفاق ، اهالى وكلايى تنقيد ايده‌مز ، بزده عنصر نامنه سياسى فرقه‌لر ، جمعيتلرك آمددنده‌كى مضرت] موسى كاظم - [هانوتونك مقاله‌سى] محمد عاكف - [زيد وزينب مسئله‌سى] شرف‌الدين - [لسان عثمانى حقنده قونفه‌رانس] اسپارطه‌لى حق - [مباحثات : سكان سما] قدسلى على رضا ، اسكوبلى حافظ فريد - عالم اسلام : [نوويه‌وره‌ميه وعالم اسلام] تاج‌الدين - [بخاراده تحصيل] عالم جان .

شهبال

شهبال مجموعهٔ نفيسه‌سنك اون‌اوچنجى نومروسى‌ده ساحهٔ مطبوعاتى تزيين ايلمشدر . مملكتمزده يكانه صالون‌غزته‌سى اولان بو مجموعهٔ نفيسه‌نك هرنسخه‌سنده ارائه ايتديكى آثار تكمل وترقى حقيقةً شايان حيرت بردرجه‌ده‌در اوروپاده بيله نفاست طبع ومندرجاتك بودرجه‌سنه نادراً تصادف اولنور . قارئين محترمه‌مزه بو مجموعهٔ كزيده‌يى توصيه ايتمكى وجائب قدر شناسيدن عد ايلرز .

دارالشفقه

دارالشفقه مأذونلرى طرفندن نشر اولنان بو مجموعهٔ مفيده‌نك بشنجى نومروسى‌ده بر چوق مقالات بركزيده‌يى حاوى اولديغى حالده انتشار ايلمشدر .

اعلانلر

بحريه نظارتندن :

عساكر بحريهٔ عثمانيه‌يه اكل ايتديرلمك اوزره برسنه ظرفنده لزومى اوله‌جق نمونه‌سى كبى مقارنه ايله صرجك وموسم شتاده اكسا ايتديرلمك اوزره يوك چوراب مبايعه ايدلمك اوزره موقع مناقصه‌يه قونلديغندن بونلرك اعطاسنه و دردست مناقصه بولنان الكتريق ادواتى فئات معلومه‌لريله طالبى عهده‌سنده اولوب فئاتلرى حدلايقى بولديغى تقديرده تشرين اول روميك يكرمنجى صالى كونى قرار اولى ويكرمى ايكنجى پنجشنبه كونى دخى يوزده اوچ تنزيل قبوليله قرارقطعيسنك اعطاسى مقرر بولنديغندن بونلركده تنزيل فئاتنه طالب اولانلرك تأمينات اقچه‌لرى وياخود معتبر كفالتنامه‌لرينى مستصحباً بحريه مصارفات دائره‌سنه كلرى اعلان اولنور .

§ ترسانهٔ عامره شعير وصمان انبارنده موجود اولوب رطوبتدن بوزلمش اولان شعير فروخت ايدلمك اوزره موقع مزايده‌يه قونيلمش اولديغندن ودردست مزايده بولنديغى اعلان اولنان بچاوره‌نك دخى تشرين اول روميك اون ايكنجى بازارايرتسى كونى قرار قطعيسى اعطا اوله‌جغندن بونلرك اشتراسنه وعساكر بحريهٔ عثمانيه البسه‌سى ايچون لزومى اولان ١٥٠٠ مترو ماڭى شيطان بزى مبايعه ايديله‌جكندن بونلركده اعطاسنه طالب اولانلرك تأمينات اقچه‌لرى وياخود معتبر كفالتنامه‌لرينى مستصحباً جمعه‌دن ماعدا هركون بحريه‌مصارفات دائره‌سنه كلرى اعلان اولنور .

مكتب سلطانى مديريتندن :

مكتب سلطانى تشرين‌اول روميك اون ايكنجى بازارايرتسى كونى كشاد ايديله‌جكندن ايرتسى صالى كوندن اعتباراً معلمين ومتعلمين دوامه باشلايه‌جقلردر . يكى طلبه يوم كشاددن بدءايله نهايت تشرين‌اولك يكرمى دردنجى جمعه‌ايرتسى كوننه قدر قيد و قبول اولنه‌جقدر . آنجق مراجعتلرك كثرتنه بناءً يكى قيد ايديله‌جك طلبه ايچون شيمديدن برصيره نومروسى اعطا ايدلكده‌در .

اكمال امتحانلرينه ماه مذكورك اون طقوزنجى بازارايرتسى كونى بدء ايديلوب تركجه‌لره يكرمى برنجى چهارشنبه وفرانسزجه‌لره يكرمى دردنجى جمعه‌ايرتسى كونى ختام ويريله‌جكدر .

جمعه‌ايرتسى كوندن صوكره يكى طلبه قبول ايدليه‌جكى كبى مدت‌معينه ظرفنده اكمال امتحاننده اثبات‌وجود ايتمه‌ينلر قطعياً صنفلرنده ابقا ايديله‌جكدر .

اكمال امتحانلرينى متعاقب صنفلرك ترتيباتى اتمام ايدلمش بولنه‌جغندن تشرين‌اولك يكرمى آلتنجى بازار ايرتسى كونى يكى پروغرام وجهله درسلره مباشرت اولنه‌جقدر .

ادبيات جديده كتبخانه‌سنك اون‌ايكنجى كتابى
جلال ساهر بكك
بياض كولكه‌لر
اسمنده‌كى كتاب اشعارى چيقدى
محل توزيعى : هلال كتبخانه‌سى
نسخهٔ نفيس : ١٥ غروش
ديكرى : ١٠ غروش
طشره‌دن وقوع اوله‌جق سپارشلر ايچون ايكى غروش پوسته پاره‌سى علاوه اولنور

پياده بلوكنه عائد محاربه مسائلى

اشبو اثر يكى پياده تعليمنامه‌سنه كوره جمع وترتيب اولنمش وصوك درجه استفاده‌بخش برصورتده تحرير ايدلمشدر . باب‌عالى جاده‌سنده (كتبخانهٔ اسلام وعسكرى) ايله ادرنه‌ده كتابجى نسيم افنديك دكاننده ٢ غروش فيأتله صاتلمقده‌در .

ايكنجى دائرهٔ بلديه‌دن :

تنظيفات عمله‌سى ايچون لزومى اولان اللى سكز طاقم عبا البسه موجود نمونه‌سى وجهله سكسان بش غروشده طالبى عهده‌سنه احاله قلنه‌جقدن يوزده اون نسبتنده تنزيله طالب اولانلرك نهايت جمعه ايرتسى كونى اقشامنه قدر دائره محاسبه‌سنه مراجعت ايتملرى اعلان اولنور .

§ تنظيفات حيواناتى ايچون برسنه ظرفنده مبايعه اولنه‌جق صمانك بهر جديد قنطارى مجيديه يكرمى غروش حسابيله اون طقوز بچق غروشده وشعيرك بهر كيله‌سى اوتوز پاره‌ده طالبلرى عهده‌لرنده اولوب يوزده اون نسبتنده تنزيلات اجراسيله طالب اولانلرك دائره‌يه كلملرى اعلان اولنور .

ماليه نظارتندن :

كچنده درنجى صنفه قبول ايديله‌جك كتبه ايچون آچيلان امتحانه داخل اولوب صنف مذكوره قبول ايديلن افنديلردن صكره اك يوكسك نومرو آلمش بولنان ٤٣، ٥١، ٨٦، ٩٩، ٢٢٢، ٢٣٨، ٩٨، ٢٢٨، ٢٤٧، ٢٥٣، ١٤، ٢١١، ٢٣٧، ٢٧٢، ٩٢، ٢٦٢، ٢٧٤ نومرولرى حامل افنديلرك ايكى يوز اللى غروش معاشلى اولان ملازم صنفنه قبوللرى تقرر ايتمش اولديغندن مومى‌اليهك جمعه‌ايرتسى كونى‌ساعت بشده ماليه مأمورين شعبه‌سنه مراجعت ايتملرى اعلان اولنور .

§ ماليه نظارتى قلم مخصوصى ايچون اجرا قلنان تركجه ، آلمانجه وفرانسزجه امتحانه داخل اولانلردن اون اوچ نومرويى حامل احمد سداد بكك يارينكى جمعه‌ايرتسى كونى ساعت بشده قلم مخصوصه مراجعت ايلمسى لزومى اعلان اولنور .

§ اليوم تداول ايدن يوزلك مسكوكاتك پوسته شعبه‌لرنجه قبول ايدلمامسندن ناشى اصناف واهالى آراسنده‌ده اولديغندن بحله بونلرك پوسته‌لرجه لزوم قبولى استانبول ولايت جليله‌سندن اخبار قلنمشدى . لدى‌الاستيضاح پوسته وتلغراف وتلفون مديريتندن وارد اولان تذكره‌ده پوسته شعبه‌لرنجه يوزلك والليلكلرك قيريق وياپيق وياچاتلاق اولانلرى بالضروره رد ايديلوب صاغلام اولان اقچه‌لرك قبولنده تردد ايدلديكى اجرا قلنان تحقيقاته استناداً بيان ومع‌مافيه مأمورين متعلقه‌سنه تكرار تبليغات مقتضيه اجرا قلنديغى درميان ايدلمش اولمغله اعلان كيفيت اولور .

شهزاده باشنده وزنه‌جيلرده حاجى على محله‌سنده درونى محمد افندى سوقاغنده مع بغچه طولومبه‌لى قويويى وهرقاتده ترقوص صوينى حاوى حرم‌وسلاملق طقوز اوطه‌لى اون بش نومرولى مجدد خانه صاتيلق اولديغندن طالب اولان درونده‌كى صاحبنه مراجعت ايده .

طب فاكولته‌سنده تأسيس ايديله‌جك قالوريفر :

حيدر پاشاده كائن طب فاكولته‌سنده تأسيسى مقرر اولان قالوريفرك وضعيه وتفرعات سائره‌سى موقع مناقصه‌يه وضع اولديغندن طالب اولانلرك پى اقچه‌لرينى وياخود مصدق كفالتنامه‌لرينى مستصحباً جمعه‌دن ماعدا هركون ساعت دردن اونه قدر اداره قلمنه مراجعت ايتملرى لزومى اعلان اولنور .

وفا يقوشنده كائن دارالتدريس

[رئيس عمومى] حكيم شهير احمد مدحت افندى حضرتلرى ، [درس ناظرى] دارالفنون دينيه وادبيه شعبه‌لرى مديرى اسماعيل حق افندى ، [مدير مسئول] دارالفنون دينيه شعبه‌سى مداوملرندن عبدالله نيازى بك .

وطن عزيزه‌مزه خدمت وظلمت جهالتله مستور اولان اذهانى نور معرفتله تنوير ايتمك امليله تشبث ايتديكمز شو امر خير للّه‌الحمد ايكى آى ظرفنده لمعه‌نثار اوله‌رق باشلادى . شويله‌كه هيچ حرفلرى يكديكرندن تفريق ايده‌مين بر چوجق بالاده محرر مدت ظرفنده طوتمش اولديغمز اصول جديد اثرى اوله‌رق بوكون اوقويوب يازمغه كسب وقوف ايلدى : بناءً عليه مكتبمز مسلم وغير مسلم وطنداشلرمز ايچون كشاده در . برده طالبهٔ علومك قرعه امتحانلرينه برسهولت اولاق اوزره صرف ، نحو ، منطق درسلرينك سؤال‌جواب طرزنده تدريس وبوميانده حساب ، هندسه ، جغرافيا ، كتابت كبى فنون حاضره‌نك ده كندولرينه تعليم اولنه‌جغى اعلان اولنور .

قندلى جوارنده قزغانجى باشى محله‌سنده حافظ‌بك سوقاغنده ايكى ودرت نومرولى خانه بالمزايده‌فروخت ايديله‌جكندن طالب اولانلرك چكمجهٔ صغير قضاسى محكمهٔ شرعيه‌سنه مراجعتلرى اعلان اولنور . ٤

بك اوغلى وموده‌ده

ژول‌فور فرانسز مكتبى

موده‌ده‌كى مكتبده درسلره ٧-٢٠ ايلولده بك اوغلنده‌ايسه ٩-٢٢ ايلولده مباشرت اولنمشدر . بك‌اوغلنده‌كى مكتبده تجارت درسلرى ٢ تشرين اولده باشلايه‌جقدر . ٢٠

خزينهٔ خاصه املاك شعبه‌سندن :

املاك قديمهٔ خاقانيدن سلحدار اغا چفتلكى مشتملاتندن چوبان چشمه وپاشا پاره چايرلرى وكيرازلى بچه ويكى بچه وبيوك پرووايچه وكوچك پرووليچه وعرب خانى مرعى ومانده‌رلرى ايله متعدد آخور ابنيه‌سى وچفتلك اوكنده‌كى چاير وسائره‌يى شامل چاغيان وسلحدار اغا مانده‌رلرى وكاغدخانه قارشوسنده‌كى بكلك مانده‌رو وكاغدخانه دره‌سى طرفينده‌كى محل اوتلاقيه‌سى بوكره طالبلرينه ايجار ايدلك اوزره آيرى آيرى مزايده‌يه وضع ايدلمش اولديغندن طالب اولانلرك خزينهٔ خاصهٔ شاهانه املاك‌خاقانى شعبه‌سنه مراجعت ايتملرى اعلان اولنور . ٣

دوقتور
جلال‌الدين مختار

مكاتب طبيه امراض‌جلديه‌وافرنجيه‌معلمى دوقتور جلال‌الدين مختار بك جمعه وبازار دن‌ماعدا هركون ساعت طقوزدن اون بچقه قدر باب عالى جاده‌سنده ابراهيم نظيف اجزاخانه‌سى فوقنده‌كى قابينه‌سنده خسته‌لرى قبول ايتمكده‌در .

پوسته وتلغراف وتلفون مديريت عموميه‌سندن :

١٣ ايلول ٣٢٥ تاريخنده تشرين اولك اون بشنجى كونى تكليفات مظروفه اصوليله احالهٔ قطعيه‌لرى اجرا قلنه‌جغى على‌الاساس اعلان قلنان اوتوز قلم اشياى تلغرافينك احالهٔ قطعيه‌سى كوريلن لزوم اوزرينه تشرين ثانى روميك برنجى كوننه تعليق قلنمش اولمغله شرائطى آكلايه‌رق داخل مناقصه اولمق اوزره شهرحال روميك يكرمى بشنجى كوننه قدر طالب اوله‌جغى اشيانك يوزده اونى مقدارى كفالت نقديه وياخود درسعادت تجارت اوطه‌سيله مقاولات محررلكندن مصدق كفالتنامه‌يى مستصحباً هركون تلغراف وپوسته مديريت عموميه‌سى خطوط قلمنه مراجعت ايتملرى وتشرين ثانينك برنجى كونيده ورودايده‌جك طرفلرك طالبلر مواجهه‌سنده آچيلوب اهون فيئات ويرنلره احالهٔ قطعيه‌لرى اجراقلنه‌جغى اعلان‌اولنور .

درسعادت تراموای شركتندن :

درسعادت تراموای شركتنك ١٩٠٩ سنه‌سى كانون اولى ابتداسندن اعتباراً آمورتى ايدله‌جك يوز سكسان اوچ حصه‌سنك اللى بشنجى قرعه‌سى كله‌جك تشرين ثانى افرنجينك اوچنجى كونى ساعت اوچ راده‌لرنده شركتك غلطه‌ده ووبوده سوقاغنده‌كى اداره‌خانه‌سنده علناً كشيده اولنه‌جغى شركت مذكوره حصه حامللرينه اعلان اولنور .

§ استانبول تراموايلرى شركت‌عموميه‌سى تشرين اول افرنجينك يكرمى برندن اعتباراً امين اوكى ايله سركه‌جى آره‌سنده يكى خطوطك تفريشاتى سببيله برقاچ كون تراموای ايشله‌ميه‌جكنى جماهيره اعلان ايدر .

« چنكل كوى حوض‌باشى مكتبى » ايچون امور اداره‌يه واقف ولدى‌الحاجه تدريسه مقتدر بر ذات آرانيور . بالاخره تزييد ايدلمك شرطيله معاشى بش يوز غروشدر . طالب اولانلرك ماه حال روميك اون آلتنجى جمعه كوننه قدر مذكور مكتبه مراجعت ايتملرى .

ولى‌عهد سلطنت‌سنيه دولتلو نجابتلو يوسف‌عزالدين افندى حضرتلرينك حمايهٔ نجابتپناهيلرنده

(فيوضات عثمانيه) مكتب خصوصى‌سى فقراى اطفالى منفعتنه اوله‌رق اسكدارده باغلرباشنده شوقى افنديك تياتروسنده تشرين‌اولك اونجى جمعه‌ايرتسى كونى ساعت آلتيده قادينلره واقشامى يعنى بازار كيجه‌سى ساعت‌اوچده اركككره مخصوص فوق‌العاده اويون :

پارس پاچاوراجيسى

(انقلاب) رساله‌سى صاحب امتياز وسرمحررى اووقات بها بك افندى طرفندن مسلم وغيرمسلم عثمانليلرك وظائف‌متقابله‌لرى حقنده مهم بر قونفرانس .

(الك منتخب قانطولر)

فوق‌العاده مكمل قومدى

هردرلو وسائط راحت تأمين ايدلمشدر .

بيوك آت جانباز خانه‌سى

بك اوغلنده تقسيمده هركيجه ساعت اوچده فوق‌العاده لعبيات . بازار كونلرى ايكى ماتينه ويريله‌جكدر .

حصه‌مقدارى	نوعى	موقعى	نومروسى	مساحه‌سى ذراع	مقاطعه‌سى	درجه‌سى
بتون	منزل	خرقهٔ شريفده خواجه‌اويس محله‌سنده خسرو پاشا جاده‌سى	١٦ مكرر	٩٩٠٠	٧٠	اوچنجى
نصف	«	كوچك مصطفى پاشاده عاشق پاشا حيدريه جاده‌سى	٨٣	٨٢٥٠	١٤٠	«
نصف	«	كل‌جامى محله‌سنده فنار جاده‌سى	٢٦٤	٥٥٠٠٠	٤٥٠	«
نصف	«	جباليده قره‌باش محله‌سنده قبوديلى جاده‌سى	٥٤ ، ٥٢	٢٢٠٠	١٢٠	«
بتون	«	عاشق پاشاده حيدر جاده‌سى	٥٨ مكرر	٢٢٠٠٠	٧٠	«
اوچده ايكى حصه	«	خرقهٔ شريفده خواجه‌اويس محله‌سنده الياس زقاقى	٣٨	٢٩٣٣	٣٨	«
نصف	«	كل جامى فنار جاده‌سى	٢٦٤	٥٥٠٠٠	٦٠٠	«
بتون	«	صاريكزده حسن خليفه محله‌سنده تقسيم زقاغنده	٣٧	١١٠٠٠	٥٤	«
نصف	«	خرقهٔ شريفده دباغ‌زاده يكى چشمه جاده‌سى	٧٤	٦٦٠٠	٨٤	«
نصف	منزل مع باداله عرصه	ادرنه‌قپوسنده قعريهٔ عتيق على پاشا محله‌سنده شيخ ايوب افندى زقاغى	٧،٥،٣،١	١٤٣٠٠	١٢٤٨	«

بالاده محرر محلولات ٢٩ ايلول سنه ٣٢٥ تاريخندن اعتباراً اوچ هفته مدتله موقع مزايده‌يه چيقارلمشدر . مزايده‌لرك قرمزى موم‌ايله مهرلنمش قپالى ومهرلى ظرفلرله اجراسى مقرردر . ظرفلرك اوزرينه اوقاف نظارتنه عبارهٔ سيله بونك زيرينه طالب اولديغى حصه‌نك تحريرى لازمدر . قيمت ثمنيه‌نك عشرى نسبتنده اوقاف وزنه‌سنه اعطا ايديله‌جك تأمينات مقبوضى ملفوف اوليان مكتوبلر قبول ايدلمز . محلولات مذكوره‌يه دائر ورودايدن ظرفلر ٢٠ تشرين‌اول سنه ٣٢٥ تاريخنده كشاد اولنه‌جقدر . اك يوكسك بدل غزته‌لرله يكيدن اعلان واون بش كون مدت تعيين اولنه‌رق بومدت ظرفنده اجرا اولنه‌جق ضمائم قبول اولنوب انقضاسنده قرارداده كشيده ايديله‌جكدر . فقط نظارت مزايده‌يى قبول وعدم قبولده مخير بولنديغندن رد اولنديغى تقديرده مزايده‌يه اشتراك ايدنلرك بوندن طولايى اسباب موجبه استيضاحنه صلاحيتى اوليه‌جقدر . بدلات مقرره ليرا يوز غروشدن تسويه اولنه‌جقدر . يوزده ايكى بچق غروشده اعلان ومصارف سائره مقابلى اولمق اوزره اعطا اولنمق مجبوريدر .

اناطولى عثمانلى تيمور يولى شركتندن :

اشبو اعلاننامه تاريخندن اعتباراً آتيده كوستريلديكى صورتده بر سنه مدت ظرفنده چوال درونده اوله‌رق ٨٢٥ طونيلاتو بغداى نقلياتى اجرا ايدن مسلكك زيرده كوستريلان نسبت دائره‌سنده اجورات نقليه‌نك بر قسمنى اخذ واسترداده حق اوله‌جقدر .

كونديريله‌جك بغداينك مقاديرى واستاسيونلرك اساميسى

	طونيلاتو
قونيه خطى موقعندن اسكيشهره	٢٥٠
« « « حيدر پاشايه	١٠٠
اسكيشهر استاسيونندن « «	٢٥٠
پولاتلى وانقره استاسيونلرندن حيدر پاشايه	١٥٠
« « « اسكيشهره	٧٥

استرداد ايديله‌جك مبالغ زيرده كوستريلان نسبتلر دائره‌سنده تأديه ايديله‌جكدر . شويله‌كه :

قونيه خطى مواقعندن اسكيشهره وقوعبوله‌جق نقليات ايچون اجورات نقليه‌دن يوزده ٢٢،٤١ رد واعاده ايديله‌جكدر .

قونيه خطى مواقعندن حيدر پاشايه وقوعبوله‌جق نقليات ايچون اجورات نقليه‌دن يوزده ٢٥،٥٠ رد واعاده ايديله‌جكدر .

اسكيشهر استاسيونندن حيدرپاشايه‌وقوعبوله‌جق نقليات ايچون اجورات نقليه‌دن يوزده ٣٩،٣٩ رد واعاده ايديله‌جكدر .

پولاتلى وانقره استاسيونلرندن حيدر پاشايه وقوعبوله‌جق نقليات ايچون اجورات نقليه‌دن يوزده ٢٠،٥٠ رد واعاده ايديله‌جكدر .

پولاتلى وانقره استاسيونلرندن اسكيشهره وقوع بوله‌جق نقليات ايچون اجورات نقليه‌دن يوزده ١٠،٥٠ رد واعاده ايديله‌جكدر .

آنف‌البيان حق استردادى مالك اولمق ايچون :

اولا : مرسل طرفندن تيمور يولى مديريتنه بويابده بر قطعه طلبنامه‌نك اولجه اعطاسنه .

ثانياً : بالجمله حموله سنداتنك مرسل‌اليه صفتيله طالبى نامنه تنظيم اولنمسنه .

ثالثاً : اقل مقداراولان مذكور ٨٢٥ طونيلاتو بغداينك مذكور طلبنامه‌نك اعطاسى تاريخندن اعتباراً برسنه مدت ظرفنده تماماً سوقنه .

رابعاً : اجورات نقليه‌نك ٩ و ١٠٩ نومرولى فوق‌العاده وموقت تعرفه‌لر موجبنجه اعطاسنه منوط ومتوقفدر . شرائط مذكوره تماماً ايفا ايدلدكدن صكره استرداد ايديله‌جك مبالغ حموله سنداتى اصللرينك بعدالابراز اخذ وتسلمندن صكره لازم كلنلره اعطا اوله‌جقدر . مديريت

نمسه لويد واپور قومپانيه‌سى

[١] — جمعه ، ٩ تشرين اول ٣٢٥ اوكله‌دن صوكره الافرانغه ساعت ٤ ده برون واپورى درسعادتدن حركت ايدرك وارنه ، كوستنجه ، سولينا ، غلاص وابرائيله .

[٢] — جمعه‌ايرتسى ١٠ تشرين‌اول ٣٢٥ اوكله‌دن اول الافرانغه ساعت ١٠ ده برەفنيچ واپورى غلطه رختمندن حركت ايدرك پيره ، پاتراس ، قورفو ، برنديزى وتريسته‌يه .

[٣] — جمعه‌ايرتسى ١٠ تشرين‌اول ٣٢٥ اوكله‌دن صوكره الافرانغه ساعت ٢ ده اورانو واپورى درسعادتدن حركتله اينه‌بولى ، صامسون ، كرەسون ، طربزون ، ريزه وباطومه .

[٤] — جمعه‌ايرته‌سى ١٠ تشرين‌اول ٣٢٥ اوكله‌دن صكره ساعت درتده قاربونليا واپورى درسعادتدن حركت ايدرك قلعهٔ سلطانيه ، دده اغاج ، قواله ، سلانيك ، قنديه ، رسمو ، حانيه ، ساراندوز ، آولونيا ، تريسته‌يه .

[٥] — (وقت عزيمت ايچون آجنته‌يه مراجعت ايتملى) اشبل واپورى تكفور طاغى ، كليبولى ، قلعهٔ سلطانيه ، مدللو ، واطى (سيسام) چشمه ، ساقز ، ازمير ، پيره ، پاتراس ، قلاماتا ، زانطه ، قورفو ، برنديزى ، تريسته‌يه .

يولجى بيلت وامتعه وامانات وسائره ايچون غلطه‌ده قومپانيه‌نك اداره‌خانه‌سنه واستانبولده بيوك كمرك اتصالنده رحيدر پاشاده آجنته‌نك شعبه‌سنه مراجعت اولنه . درسعادت غلطه عموم آجنته‌لكى

عثمانلى سلاح ديپوسى

تجارتيله اشتغال ايتديكمز سلاحلرك وصيديه آلتلرينك اك ايليرى بوكره مغازه‌لرمزه جلب اولنمشدر غايت اوجوز فيأتله صاتلمقده اولديغمزى علان ايليورز . سلطان حمامنده مسعدت خانده نومرو ٣٠-٣٢

نورد دويچه‌ر لويد برەمەن

سريع ومنتظم پوسته واپورلرى

بارسلون ، مارسليا ، جنوه ، ناپولى ، قاتانا ، پيره ، ازمير ، استانبول ، اودەسا نيقولايف . باطوم آره‌سنده عزيمت وعودت سفرلرى اجرا اولنور .

درسعادتدن مارسليا ويا جنوه طريقيله پاريسه قدر سياحت اجرتى :

برنجى موقع	ايكنجى موقع
٢٧٥ فرانق	٢٠٠ فرانق

استانبولدن مارسليا ويا جنوه طريقيله جنوره‌يه

برنجى موقع	ايكنجى موقع
٢٦٠ فرانق	١٩٠ فرانق

استانبولدن آتى‌الذكر اسكله‌لره عزيمت بيلتلرى اجرتى :

	برنجى‌موقع	فرانق	ايكنجى‌موقع	فرانق
ازميره	٦٠	«	٤٠	«
پيره‌يه	٩٠	«	٦٠	«
قاتانايه	٢١٠	«	١٤٠	«
ناپولى‌يه	٢٢٥	«	١٥٠	«
جنوه‌يه	٢٦٠	«	١٦٠	«
مارسليايه	٢٦٠	«	١٦٠	«
بارسلونه	٣٢٠	«	٢٠٥	«
اوده‌سايه	٦٠	«	٤٠	«
نيقولايفه	٦٠	«	٤٠	«
باطومه	١٠٠	«	٧٠	«

جزايره ، جبل‌الطارقه ، نيورقه ، سوتامپتونه اوروپانك شمالى ليمانلرينه اسكندريه‌يه ، پورت‌سعيده ، اقصاى شرقه وآوسترالياىه ناپوليدن اقطارمه اجرا اولنور .

برەم - سوتامپتون (لوندره) شربورغ (پارس)
نيورقه سريع پوسته‌لر
برەم - بالتيمور   برەم - غالوستون
برەم - لاپلاته   برەم - كوبا
برەم - برەزيليا

دنيانك بتون ليمانلريله رومانيا سير سفائن قومپانيه‌سى واپورلرينك اوغراديغى محللر ايچون بيلتلر فروخت ايدبلير .

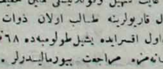
يولجى و اشيا نقلياتى ايچون قومپانيه‌نك عمومى آجنته‌سى غلطه‌ده موخانه‌ده شراب اسكله‌سى سوقاغنده ٧ - ٩ نومروده :

موسيو ميويسى‌يه مراجعت اولنه‌جقدر .

ايلك معاينه مجانا

دوقتور اغوبيان

يكى واسكى بل صغوقلغى ، فرنكى ، ضعف تناسلى وادرار زورلغى مثللو خسته‌لقلرى وجع ويرمكسزين آز زمان ظرفنده وبر دها نكس ايتمامك اوزره تداوى ايتمكله معروف اولان طبيب مومى‌اليه بازاردن ماعدا هركون باغچه قپوسنده ١٨ نومرولو مرمجيان اجزاخانه‌سى فوقنده معاينهٔ خصوصيه‌ده بولنور . جمعه كونلرى مجاناًدر .



ضابطان وبولجيلر ايچون نو ايجاد سيار قاريوله‌لر

نقلى غايت سهيل وقوللانيشلى متين خفيف يورتا . نيف يول قاريولرينه طالب اولان ذوات بركره هر يردن اول اقسرايده يشيل طولومبه‌ده ٦٨ نومرولى اعمالاتخانه‌مزه مراجعت بيورماليدرلر . اوروپا قاريولالرينه غايت اندرقات فائقدر . فيئات اهوندر . طشره‌دن واقع اوله‌جق سپارشلرى‌ده قبول ايدر . سريعاً ارسالنى تعهد ايده‌رز .

اعمالاتخانه صاحبى
انترانيك بربريان

دوقتور صوچيان

امراض بوليهٔ تناسليه‌وامراض داخليه‌متخصصى

اسكى ويكى بل صغوقلغى وفرنكى وبوبرك ومثانه وامعا ومعده خسته‌لقلرينى غايت سريع ويكى اصول اوزره تداوى ايدر . هركون اوكلندن صكره باغچه قپوسنده بيك‌بر چشيد مغازه‌سى قارشوسنده ميناسيان اجزاخانه‌سنده بولنور . برنجى‌ويزيته مجاناً . ١٠

حسين جاهد